

# HS 280 / HS 210

Système home cinéma intégré,  
2.1 canaux, 2 x 65W

Manuel d'utilisation  
Français



**harman/kardon®**  
Designed to Entertain.™

# Manuel d'utilisation du système home cinéma intégré HS 280/HS 210

## Table des matières

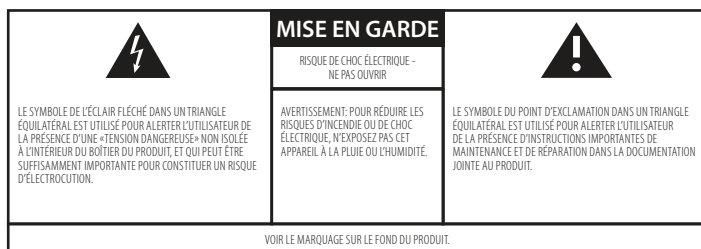
Instructions de sécurité importantes . . . . .	3
Vérifiez la tension du secteur avant utilisation . . . . .	3
Déballage . . . . .	3
Emplacement d'installation . . . . .	3
Nettoyage . . . . .	3
Déplacer l'appareil . . . . .	3
Introduction . . . . .	4
Merci d'avoir choisi le Harman Kardon® HS 280/HS 210! . . . . .	4
Récepteur DVD bi-canal HS 280/HS 210 . . . . .	4
Enceintes satellites SAT TS60/SAT TS11 . . . . .	4
Subwoofer HKTS200SUB . . . . .	4
Accessoires fournis (pour HS 280) . . . . .	5
Accessoires fournis (pour HS 210) . . . . .	5
Commandes de la face avant du récepteur . . . . .	6
Affichage du récepteur . . . . .	7
Connexions de la face arrière du récepteur . . . . .	8
Commandes et connexions du subwoofer . . . . .	9
Fonctions de la télécommande . . . . .	10
Positionnement des enceintes . . . . .	12
Positionner les enceintes satellites gauche et droite . . . . .	12
Positionner le subwoofer . . . . .	12
Options de fixation des enceintes satellites . . . . .	12
Positionnement sur une étagère . . . . .	12
Montage mural des enceintes satellites HS 280 . . . . .	12
Montage mural des enceintes satellites HS 210 . . . . .	13
Connexions . . . . .	14
Connecter les enceintes satellites . . . . .	14
Connecter le subwoofer . . . . .	15
Connecter l'antenne FM . . . . .	16
Connecter un téléviseur ou un écran vidéo . . . . .	16
Connecter le câble SCART . . . . .	16
Connecter des sources audio . . . . .	16
Connecter un enregistreur audio . . . . .	17
Connecter à un réseau local (LAN) . . . . .	17
Connecter l'alimentation secteur . . . . .	17
Préparation de la télécommande . . . . .	17
Installation des piles . . . . .	17
Utilisation de la télécommande . . . . .	17
Programmation de la télécommande . . . . .	17
Apprendre des codes à la télécommande . . . . .	18
Utilisation de la télécommande une fois qu'elle est programmée . . . . .	18
Réglage du récepteur . . . . .	18
Utilisation du système de menus à l'écran . . . . .	18
Menu réglages (Settings) . . . . .	19
Réglages vidéo . . . . .	19
Réglages audio . . . . .	19
Réglages de réseau (Network) . . . . .	20
Préférences . . . . .	20
Menu Activité (Activity) . . . . .	21
Marques-pages (Bookmarks) . . . . .	21
Utiliser le lecteur de DVD . . . . .	21
Utiliser le tuner FM . . . . .	23
Ecouter des sources audio . . . . .	24
Lire des fichiers depuis des appareils USB . . . . .	24
Lire des fichiers depuis des appareils en réseau . . . . .	25
Dépannage . . . . .	27
Liste des codes linguistiques des DVD . . . . .	28
Spécifications . . . . .	31

# Importantes Instructions de Sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsoleète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.



13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.



Ce produit comporte des technologies de protection des droits d'auteur protégées par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est réservée à un usage domestique et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. Démontage et rétro-ingénierie sont interdits.

## Vérifiez la tension du secteur avant utilisation

Votre récepteur HS 280/HS 210 a été conçu pour être utilisé avec du courant alternatif 100 – 240 volt ~ 50/60Hz. Votre subwoofer HKTS200SUB a été conçu pour être utilisé avec du courant alternatif 220 – 240 volt ~ 50/60Hz AC. Brancher l'appareil à une tension de secteur différente de celle pour laquelle l'appareil a été conçu peut entraîner un risque pour la sécurité, un risque d'incendie et peut endommager l'appareil. Si vous avez des questions sur les exigences de tension d'un modèle particulier ou de la tension de secteur chez vous, contactez votre revendeur avant de brancher l'appareil à une prise murale.

## Déballage

Le carton et les matériaux d'emballage utilisés pour protéger votre nouveau récepteur pendant le transport ont été conçus spécialement pour amortir les chocs et les vibrations. Nous vous recommandons de conserver le carton et les matériaux d'emballage pour le transport si vous déménagez ou si l'unité a besoin d'être réparée.

Afin de réduire l'encombrement du carton, vous souhaitez peut-être l'aplatir. Pour cela, coupez délicatement le ruban adhésif à la base du carton et pliez celui-ci. Vous pouvez stocker les inserts en carton de la même façon. Gardez les matériaux d'emballage ne pouvant être pliés dans un sac plastique avec le carton. Si vous ne souhaitez pas conserver les matériaux d'emballage, nous vous informons que le carton et les autres parties des matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez respecter l'environnement et amener ces matériaux à votre centre de recyclage local.

Retirez le film plastique protecteur de la lentille de la façade avant. Si vous laissez le film en place, les performances de votre télécommande s'en trouveront affectées.

## Emplacement d'installation

- Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les risques de sécurité potentiels, placez l'appareil sur une surface ferme et plane. Si vous placez l'appareil sur une étagère, assurez-vous que celle-ci et les dispositifs de fixation sont capables d'en supporter le poids.
- Prévoyez suffisamment d'espace au-dessus et au-dessous de l'appareil pour la ventilation. Si ce produit doit être installé dans un meuble ou un autre espace fermé, assurez-vous qu'il y a suffisamment de circulation d'air à l'intérieur du meuble. Dans certaines circonstances, un ventilateur peut être nécessaire.

- Ne placez pas l'appareil directement sur un tapis ou de la moquette.
- Évitez d'installer l'appareil dans des conditions extrêmement chaudes ou froides, dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'un équipement de chauffage.
- Évitez les lieux humides.
- N'obstruez pas les fentes de ventilation sur le dessus ou les côtés de l'appareil et ne placez pas d'objets directement sur ou à côté d'elles.
- A cause du poids du HS 280/HS 210 et de la chaleur produite par son amplificateur, il n'est pas impossible que les coussinets de caoutchouc placés sous les pieds de l'appareil laissent des marques sur certains bois ou vernis. Prenez des précautions particulières si vous placez l'appareil sur des bois tendres ou d'autres matériaux susceptibles d'être endommagés par la chaleur ou par des objets lourds. Certains enduits de surface peuvent être particulièrement susceptibles d'absorber ce genre de marques en raison d'un grand nombre de facteurs indépendants de la volonté de Harman Kardon, notamment la nature des enduits, les produits de nettoyage utilisés, la chaleur et les vibrations normales causées par l'utilisation du produit ou d'autres facteurs. Soyez prudent dans le choix de l'emplacement d'installation pour l'appareil et les opérations de maintenance normales car ce type de dégâts au mobilier n'est pas couvert par la garantie.

## Nettoyage

Quand l'appareil devient sale, essayez-le avec un chiffon propre, doux et sec. Si nécessaire, et uniquement après avoir débranché le cordon d'alimentation, essayez-le avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau légèrement savonneuse, puis avec un chiffon propre imbibé d'eau propre. Séchez-le immédiatement avec un chiffon sec. N'utilisez JAMAIS de benzène, de nettoyeurs aérosols, de diluants, d'alcool ou toute autre sorte d'agent de nettoyage volatil. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs car ils sont susceptibles d'endommager l'appât des pièces métalliques. Évitez de pulvériser de l'insecticide près de l'appareil.

## Déplacer l'appareil

Avant de déplacer l'appareil, déconnectez tous les câbles de connexion avec les autres composants et débranchez l'appareil de la prise secteur.

# Introduction

Veuillez enregistrer votre produit sur notre site internet :  
[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

Remarque : le numéro de série vous sera demandé. Vous pouvez également choisir d'être informé de nos nouveaux produits et/ou de nos offres spéciales.

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

## Merci d'avoir choisi le Harman Kardon® HS 280/HS 210!

Depuis que Harman Kardon a inventé le récepteur haute-fidélité, nous nous sommes attachés à suivre notre crédo : apporter la joie de l'audiovisuel domestique au plus grand nombre, en y ajoutant des fonctions performantes et faciles à utiliser pour des sensations plus fortes. Avec l'introduction de la série HS de systèmes audiovisuels domestiques, Harman Kardon propose une solution complète pour l'audiovisuel domestique offrant une large gamme d'options d'écoute et de visionnage en un seul composant élégant.

Chaque système de la série HS comporte également un système d'enceintes à 5.1 ou 2.1 canaux, une télécommande système et tous les câbles et les accessoires nécessaires pour profiter de vos films et de votre musique chez vous, pour une utilisation conjointe avec votre téléviseur ou votre écran vidéo.

Afin de tirer le meilleur de votre nouveau système HS, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de vous y référer à mesure que vous apprendrez à vous servir des fonctionnalités de votre nouveau système.

Si vous avez des questions au sujet de ce produit, de son installation ou de son fonctionnement, contactez votre revendeur ou votre installateur, ou consultez notre site Internet [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).



REMARQUE : le lecteur de DVD intégré a été conçu et produit pour être compatible avec les informations de gestion des régions qui sont présentes sur la plupart des DVD. Ce lecteur est conçu pour lire uniquement les disques portant des informations de code de zone 2 ou les disques ne portant pas d'information de code régional. Si un disque porte un autre code de région, il ne pourra pas être lu sur le HS 280/HS 210.

## Récepteur DVD bi-canal HS 280/HS 210

### Partie audio

- puissance continue de 2 x 65 watts à 6 ohms (amplification sur les deux canaux), 20 Hz – 20 kHz, <0,5% THD (taux de distorsion harmonique)

### Modes audio

- Dolby® Digital
- Dolby Virtual Speaker
- Stéréo

### Entrées audio analogiques

- Tuner FM (interne)
- Lecteur DVD (interne)
- Deux connecteurs d'entrée ligne gauche/droite (L/R)
- Entrée L/R (gauche droite) par SCART

### Sorties audio analogiques

- Sortie casque
- Sortie de subwoofer
- Un connecteur de sortie ligne L/R

### Entrées audio numériques

- Deux coaxiales
- Deux optiques

- Deux ports USB 2.0

### Sorties audio numériques

- Une coaxiale

### Entrées vidéo

- Lecteur DVD (interne)

### Sorties vidéo

- 1 HDMI™ (High-Definition Multimedia Interface™) version 1.2
- 1 S-Vidéo
- 1 vidéo composite
- S-Vidéo et vidéo composite par SCART

### Sorties d'enceintes

- Avant-gauche et avant-droit

### Sorties/entrées de commande

- Sortie de déclencheur du subwoofer
- Entrée infrarouge (IR) de télécommande
- Sortie infrarouge (IR) de télécommande

### Ergonomie

- Système de menu à l'écran
- Affichage matriciel de face avant
- Télécommande à apprentissage (commande également votre téléviseur et un appareil vidéo)

### Caractéristiques du lecteur de DVD

- Code de zone 2
- Lit les disques de 5 pouces (12 cm) et 3 pouces (8 cm)
- Formats vidéo pris en charge : DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R/RW, VCD, SVCD
- Formats audio pris en charge : Dolby Digital, CD, CD-R/RW, MP3, WMA (v7-v8)
- Formats d'image fixe pris en charge : JPEG
- Conversion vidéo ascendante jusqu'à 720p et 1080p (sortie HDMI seulement)
- Sortie vidéo à balayage progressif (HDMI seulement)
- Débit binaire en MP3 : 32 kbit/s – 320 kbit/s
- WMA bit rates: 16 kbit/s – 192 kbit/s
- Résolution JPEG prise en charge : cinq mégapixels, taille de fichier 5Mo
- Rotation des images fixes par incréments de 90 degrés
- Vitesses de lecture rapide : 2x, 4x, 8x, 16x, 32x
- Vitesses de lecture lente : 1x, 2x, 4x, 8x
- Lecture aléatoire
- Lecture répétée : un groupe/titre, une plage/un chapitre, un dossier, un disque
- Reconnaissance de disque pour jusqu'à 100 disques
- Contrôle de la lecture pour les VCD
- Réglage du format de l'image

### Enceintes satellites SAT TS60 (pour HS 280)

- Un haut-parleur d'aigu Lite dome CMMD® de 1" (25 mm) avec blindage vidéo
- Deux haut-parleurs médium de 3" (75 mm) à diaphragme plat, avec blindage vidéo
- Puissance recommandée 20 ~ 150 watts

### Enceintes satellites SAT TS11 (pour HS 210)

- Un haut-parleur d'aigu (tweeter), dôme de 12 mm (1/2"), blindé
- Haut-parleur central avec deux étages d'amplification 75 mm (3"), blindé
- Puissance recommandée de 10 ~ 120 watts

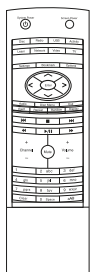
### Subwoofer HKTS200SUB

- Haut-parleur de grave de 8" (200mm), en caisson clos
- Puissance d'amplification 200 watts RMS
- Déclenchement et arrêt automatiques

## Accessoires fournis (pour HS 280)

Les accessoires suivants sont fournis avec le système HS 280. Si l'un ou l'autre de ces éléments devait manquer, veuillez contacter le service client de Harman Kardon sous [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

- Télécommande système



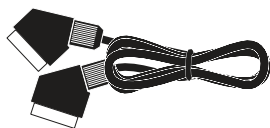
- Câble HDMI



- Câble d'alimentation



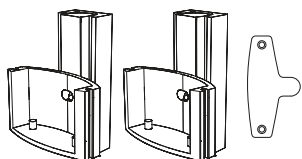
- Câble SCART



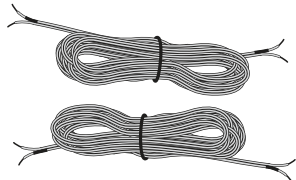
- Antenne FM filaire



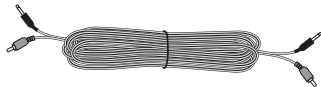
- Deux supports d'enceinte muraux



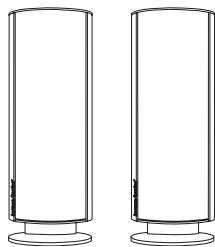
- Deux câbles d'enceinte de 5 mètres (16,4 pieds)



- Un câble combiné LFE (low-frequency effects) et déclencheur pour relier le subwoofer



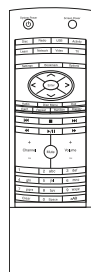
- Deux haut-parleurs satellites TS-60



## Accessoires fournis (pour HS 210)

Les accessoires suivants sont fournis avec le système HS 210. Si l'un ou l'autre de ces éléments devait manquer, veuillez contacter le service client de Harman Kardon sous [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

- Télécommande système



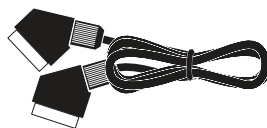
- Câble HDMI



- Câble d'alimentation



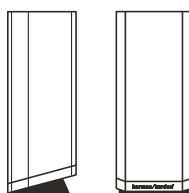
- Câble SCART



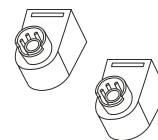
- Antenne FM filaire



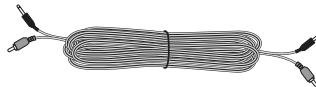
- Deux haut-parleurs satellites TS-11



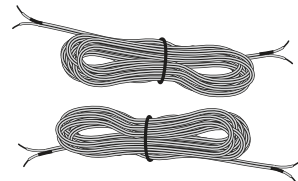
- Deux supports de fixation murale



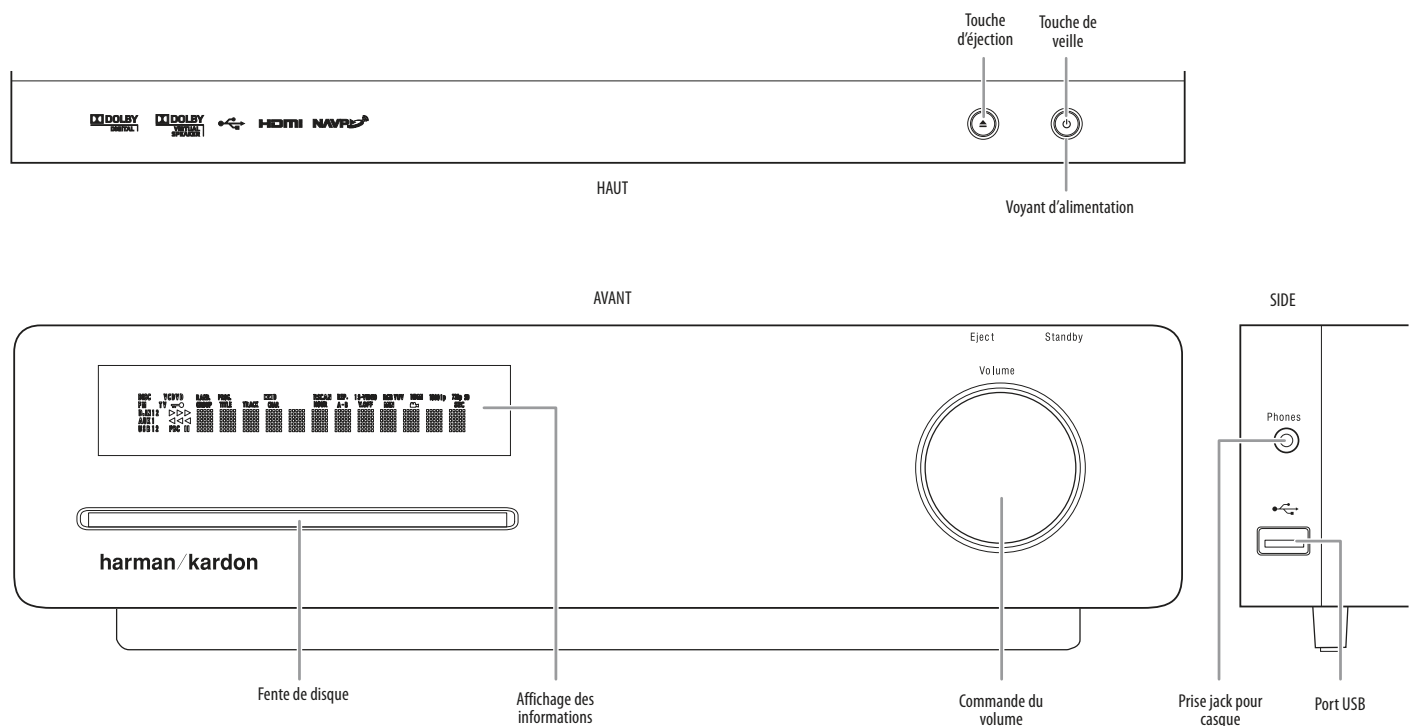
- Un câble combiné LFE (low-frequency effects) et déclencheur pour relier le subwoofer



- Deux câbles d'enceinte de 5 mètres (16,4 pieds)



# Commandes de la façade avant du récepteur



**Fente de disque :** insérez un disque compatible dans la fente. Le lecteur de disque du HS 280/HS 210 accepte les disques de 5 pouces (12 cm) et 3 pouces (8 cm).

**Affichage :** Différents messages s'affichent sur cet écran en réaction aux commandes. De plus, différents voyants s'allument à différents moments pour indiquer la source, les réglages ou d'autres aspects de l'état du HS 280/HS 210 à ce moment, comme décrit dans ce manuel. Voir *Affichage du récepteur*, page 7, pour plus de détails.

**Commande du volume :** Faites tourner le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume. Le niveau de volume apparaît sur l'affichage et sur le menu à l'écran (si ce menu est activé, voir *Préférences – Barre de volume*, page 20).

**Touche d'éjection (sur le dessus de l'unité) :** Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque du lecteur de DVD interne du HS 280/HS 210. Avant d'appuyer sur la touche, assurez-vous que la fente de disque n'est pas bloquée par d'autres objets. REMARQUE : si vous ne retirez pas le disque éjecté dans les 20 secondes, il rentre automatiquement dans le lecteur de DVD pour être protégé.

**Touche de veille (sur le dessus de l'unité) :** Cette touche allume le HS 280/HS 210 pour le préparer à la lecture ou le fait passer en mode veille pour un allumage rapide à l'aide de cette touche ou de la télécommande.

**Voyant d'alimentation :** cette LED (diode électroluminescente) entoure la touche de veille. Quand le HS 280/HS 210 est branché sur le secteur, la LED s'allume en rouge pour indiquer que le HS 280/HS 210 est en mode Veille (prêt à être allumé). Quand vous allumez le HS 280 (à l'aide de la touche de veille ou de la télécommande), la LED s'allume en blanc.

**Prise Jack de casque (Phones) (sur le côté de l'unité) :** insérez le mini-connecteur 3,5 mm d'un casque dans la prise jack. REMARQUE : Lorsqu'une fiche est insérée dans la prise casque, le son des sorties haut-parleur du HS 280/HS 210 est automatiquement coupé ; la sortie audio HDMI, la sortie coaxiale et la sortie de ligne restent activées.

**Port USB 2.0 (sur le côté de l'unité) :** 

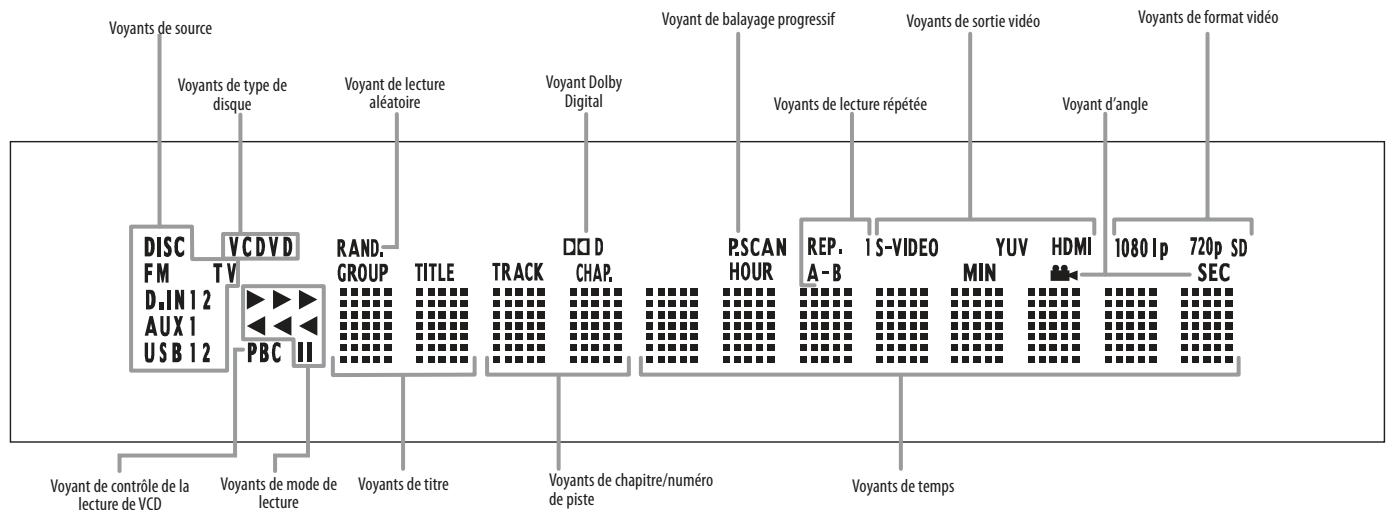
Insérez délicatement dans ce port une clé USB, un lecteur de carte, un appareil photo numérique ou un autre appareil USB, ou encore un câble USB standard-A relié à un appareil USB.

**IMPORTANT :** NE connectez PAS de PC ou un autre hôte/contrôleur USB à ce port ou vous risquez d'endommager le HS 280/HS 210 et votre autre appareil.

Orientez la prise de l'autre appareil de façon à ce qu'elle puisse pénétrer entièrement dans le connecteur USB du HS 280/HS 210. Vous pouvez insérer ou retirer l'appareil à tout moment — Il n'y a pas de procédure d'installation ou d'éjection.

Le HS 280/HS 210 peut lire les fichiers audio MP3 et Windows Media® Audio WMA présents sur l'appareil. Le HS 280/HS 210 peut également afficher des fichiers d'image au format JPEG.

# Affichage du récepteur



**Voyants de source** : Indiquent quelle source est en cours de lecture.

**Voyants de type de disque** : Indiquent quel type de disque est en cours de lecture.

**Voyant de lecture aléatoire** : Indique que le lecteur de disque est en mode lecture aléatoire.

**Voyant Dolby Digital** : Indique que la piste du disque en cours de lecture est codée en Dolby Digital.

**Voyant de balayage progressif** : Indique que le lecteur de disque émet un signal vidéo à balayage progressif.

**Voyants de lecture répétée** : Indiquent que le lecteur de disque est dans l'un des modes de lecture répétée.

Rep. = répéter tout ; Rep. 1 = répéter la piste ; A-B = répéter A/B.

**Voyants de sortie vidéo** : Indiquent quel type de sortie vidéo est actuellement actif.

**Voyant d'angle** : Indique quand différents angles de vue sont disponibles sur le DVD en cours de lecture.

**Voyants de format vidéo** : Indiquent quel format vidéo est actuellement utilisé.

**Voyant de contrôle de la lecture de VCD** : Indique que la fonction de contrôle de la lecture est allumée quand le HS 280/HS 210 lit un VCD.

**Voyants de mode de lecture** : Indiquent le mode de lecture de disque en cours :

- ▶ Indique la lecture normale.
- ▶▶ Indique que le disque est en mode de recherche en avance rapide. L'écran vidéo indique la vitesse sélectionnée.
- || Indique que le disque est en pause. L'écran vidéo indique également que le disque est en pause.
- ◀◀ Indique que le disque est en mode de recherche en retour rapide. L'écran vidéo indique la vitesse sélectionnée.

**Voyants de titre** : Indiquent le numéro de titre du DVD en cours de lecture.

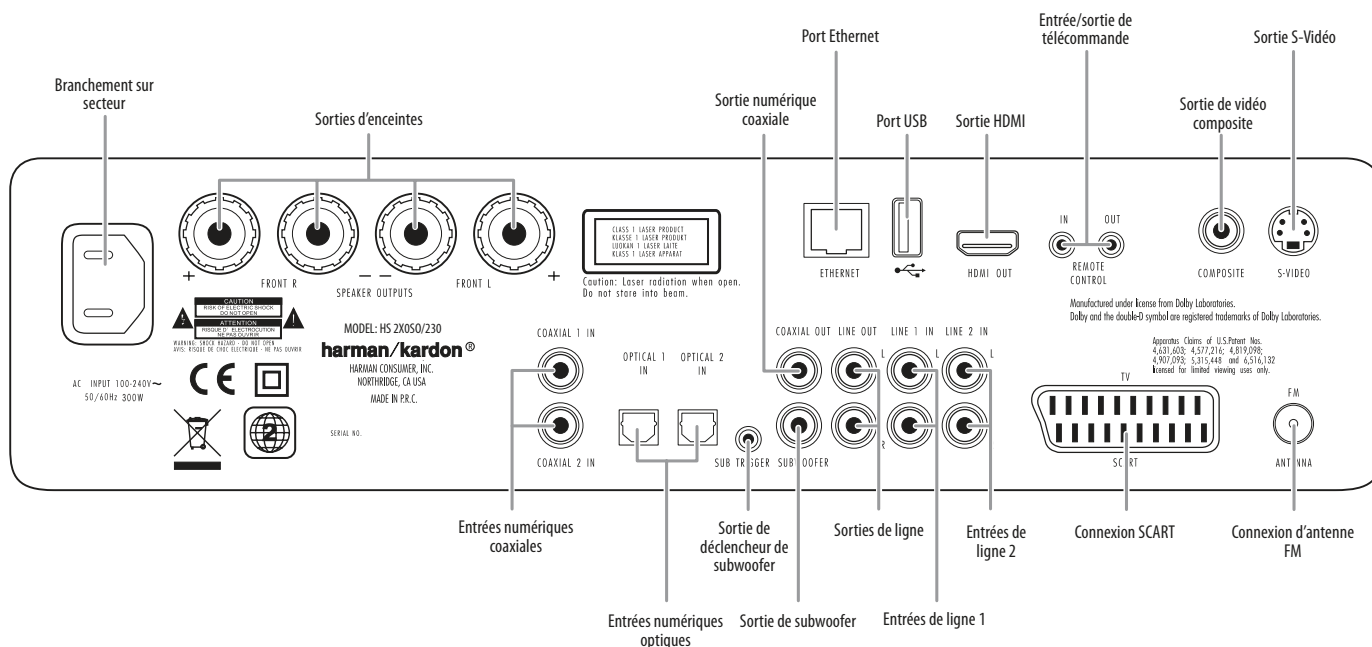
**Voyants de chapitre/numéro de piste** : Indiquent le chapitre en cours lors de la lecture d'un DVD ; indiquent le numéro de piste en cours lors de la lecture d'un CD.

**Voyants de temps** : Indiquent le temps de visionnage lors de la lecture d'un DVD ; indiquent le temps écoulé lors de la lecture d'un CD.

REMARQUE : les voyants de titre, de chapitre/de numéro de piste et de temps affichent également le nom de la station de radio quand la radio est l'entrée sélectionnée. Lors de la lecture d'un DVD ou d'un CD, les voyants affichent différents messages de texte sur l'état du disque.



# Connexions de la face arrière du récepteur



Consultez le chapitre *Connexions*, page 14, pour des informations détaillées sur les branchements à effectuer.

**Branchement sur secteur :** Après avoir effectué et vérifié tous les autres branchements, insérez le cordon secteur fourni dans cette entrée et dans une prise secteur sans interrupteur.

**Sorties d'enceintes :** Utilisez les fils fournis avec les enceintes SAT TS60 pour relier les enceintes satellites aux bons terminaux.

Assurez-vous que vous reliez le connecteur positif (+, rouge) du haut-parleur au connecteur positif (+, rouge et blanc) sur le HS 280/HS 210 et les connecteurs négatifs (-, noirs) des haut-parleurs aux connecteurs négatifs (-, noirs) sur le HS 280/HS 210. Consultez *Connecter les enceintes satellites*, page 14, pour plus d'informations sur les branchements à effectuer.

**Entrées numériques coaxiales :** branchez ici la sortie numérique coaxiale d'une source audio uniquement. Le signal peut être au format Dolby Digital ou au format audio numérique standard PCM.

REMARQUE: N'utilisez qu'un seul type de connexion numérique pour chaque appareil source.

**Entrées numériques optiques :** branchez ici la sortie numérique optique d'une source audio uniquement. Le signal peut être au format Dolby Digital ou au format audio numérique standard PCM.

REMARQUE: N'utilisez qu'un seul type de connexion numérique pour chaque appareil source.

**Sorties numériques coaxiales :** branchez cette sortie à l'entrée numérique coaxiale d'un enregistreur numérique comme un enregistreur CD-R ou MiniDisc.

**Sortie de déclencheur de subwoofer :** utilisez le connecteur mini-câble noir du câble combiné LFE et déclencheur fourni afin de brancher ce jack à l'entrée du déclencheur externe du subwoofer HKTS200SUB. Consultez *Connecter le subwoofer*, page 15, pour plus d'informations sur les branchements à effectuer.

Quand le HS 280/HS 210 est allumé, il envoie un signal au déclencheur qui allume l'amplificateur du subwoofer. Si vous éteignez le HS 280/HS 210, le signal s'arrête et l'amplificateur du subwoofer s'éteint. (Ce changement a lieu même quand le commutateur de mode d'alimentation du subwoofer – voir page 9 – est en position Auto.)

**Sortie du subwoofer :** utilisez le connecteur LFE (violet) du câble combiné LFE et déclencheur fourni afin de brancher ce jack au jack entrée niveau ligne du subwoofer HKTS200SUB. Consultez *Connecter le subwoofer*, page 15, pour plus d'informations sur les branchements à effectuer.

**Port Ethernet :** Reliez ce port à votre réseau local (LAN) à l'aide d'un câble réseau CAT 5 RJ45. Voir *Connecter à un réseau local (LAN)*, page 17, pour plus de détails.

**Sorties lignes :** Utilisez les sorties de ligne pour brancher un enregistreur audio, comme un enregistreur CD-R ou un magnétophone à cassettes.

**Port USB 2.0 :** Insérez délicatement dans ce port une clé USB, un lecteur de carte, un appareil photo numérique ou un autre appareil USB, ou encore un câble USB standard-A relié à un appareil USB.

**IMPORTANT :** NE connectez PAS de PC ou un autre hôte/contrôleur USB à ce port ou vous risquez d'endommager le HS 280/HS 210 et votre autre appareil. Orientez la prise de l'autre appareil de façon à ce qu'elle puisse pénétrer entièrement dans le connecteur USB du HS 280/HS 210. Vous pouvez insérer ou retirer l'appareil à tout moment — Il n'y a pas de procédure d'installation ou d'éjection.

Le HS 280/HS 210 peut afficher des fichiers au format JPEG stockés sur l'appareil et également lire des fichiers MP3 et Windows Media® Audio (WMA), ainsi que des vidéos MPEG4 et AVI stockés sur l'appareil.

**Entrées de ligne 1, ligne 2 (Line 1/Line 2 In) :** Utilisez ces entrées pour brancher des sources audio (comme un magnétophone à cassettes). Ne branchez pas de tourne-disque à ces jacks sans un préampli phono.

**Sortie HDMI (HDMI version 1.2) :** si votre écran vidéo est compatible HDMI, reliez-le à la sortie HDMI du HS 280/HS 210 pour de meilleures performances vidéo. Comme les câbles HDMI transmettent à la fois les signaux audio et vidéo à l'écran vidéo, nous vous recommandons de désactiver la fonction HDMI audio de votre écran afin de profiter pleinement des performances audio exceptionnelles du HS 280/HS 210 (voir page 19).

**IMPORTANT :** Le HS 280/HS 210 est compatible HDCP (High-Definition Copy Protection). Votre écran vidéo devra donc être compatible HDCP lui aussi pour pouvoir être utilisé avec la sortie HDMI du HS 280/HS 210. Pour de meilleurs résultats, nous vous recommandons de ne pas utiliser de connexions HDMI de plus de 3 mètres sans utiliser de répéteur. Si votre écran vidéo dispose d'une entrée DVI, vous pouvez utiliser un câble ou un adaptateur HDMI-DVI, non fourni, pour réaliser la connexion vidéo vers l'écran. (Une connexion DVI ne transmet que le signal vidéo.)



**Entrée/sortie de télécommande** : si le capteur IR de la façade avant du HS 280/HS 210 n'est pas visible, par exemple si l'appareil est placé à l'intérieur d'un meuble, branchez un capteur IR externe (comme le Harman Kardon HE 1000 – non fourni) au connecteur d'entrée de télécommande. Vous pouvez ensuite placer le récepteur IR externe à un endroit où il pourra recevoir les signaux de la télécommande du HS 280/HS 210.

Vous pouvez brancher la sortie de télécommande du HS 280/HS 210 à l'entrée de capteur IR externe d'un appareil compatible, afin que celui-ci puisse être contrôlé par l'intermédiaire du HS 280/HS 210 (et d'un capteur IR externe, le cas échéant). Vous pouvez même connecter plusieurs appareils compatibles de cette façon, en guirlande.

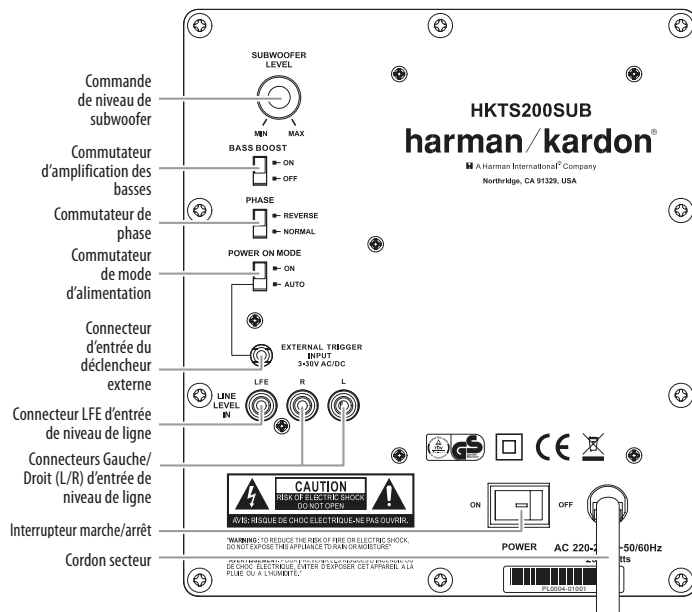
**Connexion SCART** : à brancher sur un téléviseur ou une set-top box compatibles à l'aide du câble SCART fourni. Le câble péritel (SCART) transmet la vidéo composite (CVBS) ou la S-Vidéo émanant du HS 280/HS 210 vers un téléviseur ou un boîtier décodeur (ainsi qu'un signal de contrôle pour contrôler automatiquement le format de l'image et d'autres paramètres). Il transmet également le signal audio stéréo du téléviseur ou de la set-top box vers le HS 280/HS 210.

**Sortie vidéo composite** : à brancher sur l'entrée de vidéo composite d'un téléviseur ou d'un projecteur vidéo.

**Sortie S-Vidéo** : à brancher sur l'entrée S-Vidéo d'un téléviseur ou d'un projecteur vidéo.

**Connexion d'antenne FM** : connectez l'antenne FM fournie à ce terminal.

## Commandes et connexions du subwoofer



**Commande de niveau de subwoofer** : Utilisez cette commande pour régler le volume du subwoofer HKTS200SUB. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, dans le sens inverse pour le réduire.

**Commutateur d'amplification des basses** : réglez ce commutateur sur On pour améliorer les performances du subwoofer dans les basses fréquences. Réglez-le sur Off pour des performances normales dans les basses fréquences.

**Commutateur de phase** : ce commutateur détermine si le mouvement d'avant en arrière, similaire à celui d'un piston, de l'excitateur du subwoofer se fait en phase avec les enceintes satellites. Si le subwoofer se trouvait en décalage de phase avec les enceintes satellites, les ondes sonores provenant des enceintes satellites pourraient annuler celles provenant du subwoofer, ce qui réduirait les performances de basses et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie de la position relative des haut-parleurs dans la pièce.

Dans la plupart des cas, le commutateur de phase doit rester en position normale ; il n'existe toutefois pas de réglage correct pour tous les cas. Quand le subwoofer est correctement en phase avec les enceintes satellites, le son est plus clair et a un impact maximal. Les sons percussifs comme les percussions, le piano et les cordes pincées

sont plus authentiques. La meilleure façon de régler le commutateur de phase est d'écouter de la musique que vous connaissez bien et de régler le commutateur dans la position qui donne le plus d'impact aux percussions et autres sons percussifs.

**Commutateur de mode d'alimentation** : quand ce commutateur est réglé en position Auto et que l'interrupteur marche/arrêt est sur On, le HKTS200SUB s'allume automatiquement dès qu'il reçoit un signal audio.

Il passe en mode de veille s'il ne reçoit aucun signal pendant 20 minutes. Quand le commutateur de mode d'alimentation est réglé sur On, le subwoofer reste allumé, qu'il reçoive ou non un signal audio.

Une LED sur le panneau du dessus du subwoofer indique si le subwoofer est allumé ou en veille :

- Quand la LED est éclairée en pâle, le subwoofer est allumé.
- Quand la LED n'est pas éclairée, le subwoofer est en veille.

Quand l'interrupteur marche/arrêt est sur Off, la LED ne s'allume pas, quel que soit le réglage du commutateur de mode d'alimentation.

**Connecteur d'entrée du déclencheur externe** : utilisez la mini-prise du câble combiné LFE et déclencheur fourni pour connecter l'entrée de déclencheur externe à la sortie de déclencheur d'un autre composant compatible. Quand le subwoofer détecte un signal de déclenchement entre 3 V et 30 V (AC ou DC), l'amplificateur du subwoofer s'allume. L'amplificateur du subwoofer s'éteint si le signal de déclencheur s'arrête. (Ce changement a lieu même quand le commutateur de mode d'alimentation du subwoofer est en position Auto.)

**Connecteur LFE d'entrée de niveau de ligne** : Utilisez le connecteur LFE (violet) du câble combiné LFE et déclencheur fourni pour connecter le connecteur LFE d'entrée de niveau de ligne à la sortie de subwoofer d'un récepteur ou d'un préampli/ processeur. Cette entrée contourne les circuits du répartiteur interne ; il ne faut donc l'utiliser qu'avec une sortie de subwoofer disposant d'un filtre passe-bas. (Consultez la documentation du récepteur ou du préampli/ processeur pour vérifier que sa sortie de subwoofer a bien un filtre passe-bas). Si votre récepteur ou préampli/ processeur n'a pas de sortie de subwoofer disposant d'un filtre passe-bas, utilisez les connecteurs Gauche/Droit (L/R) d'entrée de niveau de ligne.

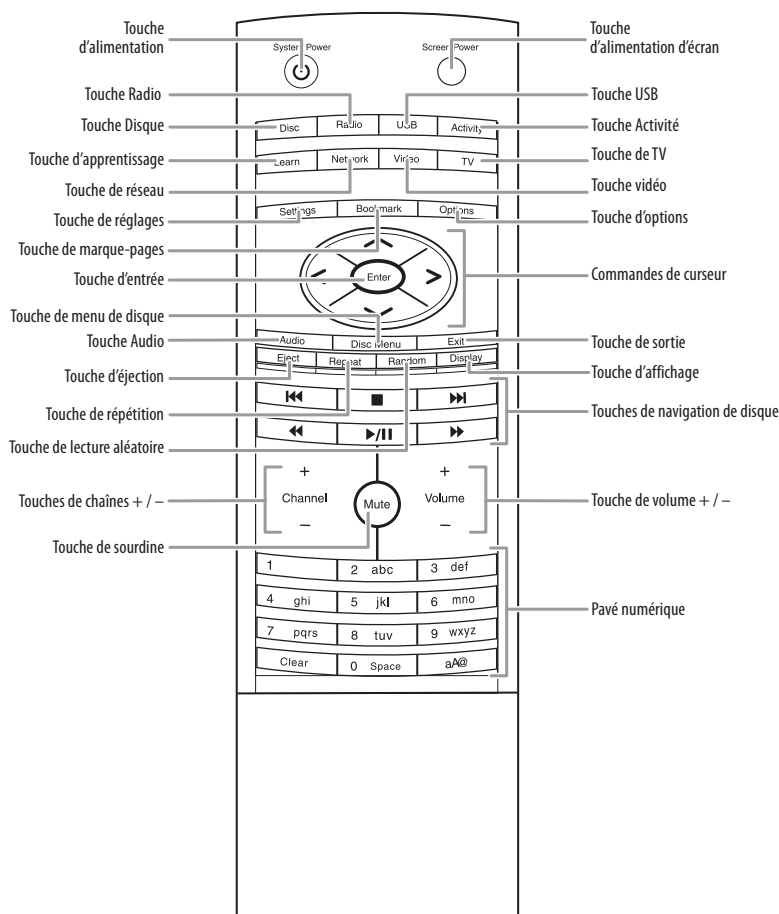
**Connecteurs Gauche/Droit (L/R) d'entrée de niveau de ligne** : utilisez ces connecteurs si votre récepteur ou préampli/ processeur ne décode pas le son surround numérique ou n'a pas de sortie de subwoofer disposant d'un filtre passe-bas.

- Si votre récepteur ou préampli/ processeur a une sortie de subwoofer séparée, utilisez le connecteur LFE (violet) du câble combiné LFE et déclencheur fourni pour connecter la sortie subwoofer du récepteur ou préampli/ processeur à l'un ou l'autre des connecteurs Gauche/Droit (L/R) d'entrée de niveau de ligne.
- Si votre récepteur ou préampli/ processeur n'a pas de sortie de subwoofer séparée, utilisez deux adaptateurs en Y (non fournis). Branchez l'extrémité simple d'un adaptateur à la sortie du préampli de l'unité pour ce canal. Branchez l'une des extrémités doubles de cet adaptateur à l'entrée de l'amplificateur principal pour ce canal et l'autre extrémité double à l'un des connecteurs Gauche/Droit (L/R) d'entrée de niveau de ligne. Répétez cette opération avec le deuxième adaptateur en Y, le canal du préampli, l'entrée de l'amplificateur principal et l'autre connecteur Gauche/Droit (L/R) d'entrée de niveau de ligne du subwoofer.

**Interrupteur marche/arrêt** : Mettez cet interrupteur en position On pour allumer le subwoofer. Le subwoofer sera alors soit allumé, soit en veille, selon la position du commutateur de mode d'alimentation du subwoofer.

**Cordon secteur** : après avoir effectué et vérifié toutes les connexions du subwoofer et des enceintes décrites dans ce manuel, branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur active, sans interrupteur (c'est-à-dire, une prise non connectée à un interrupteur mural) afin que le subwoofer fonctionne correctement. NE branchez PAS ce cordon dans une prise pour accessoires comme on en trouve sur certains équipements audio.

# Fonctions de la télécommande



**Touche d'alimentation** : fait passer le HS 280/HS 210 en veille.

**Touche d'alimentation d'écran** : allume et éteint votre écran vidéo.

**Touche Disque (Disc)** : sélectionne le lecteur de DVD interne du HS 280/HS 210 en tant que source active de son du système et lit le disque inséré dans le lecteur. En appuyant sur cette touche, vous mettez également la télécommande en mode de contrôle du lecteur de disque. Voir *Utiliser le lecteur de DVD*, page 21, pour plus de détails. REMARQUE : si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche Radio** : sélectionne la radio FM interne du HS 280/HS 210 en tant que source audio active du système. En appuyant sur cette touche, vous mettez également la télécommande en mode de contrôle de la radio. Voir *Utiliser le tuner FM*, page 23, pour plus de détails. REMARQUE : si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche USB** : sélectionne un appareil connecté au port USB de la face avant ou arrière du HS 280/HS 210 en tant que source audio active du système. Le menu à l'écran du HS 280/HS 210 vous permet de naviguer parmi les fichiers enregistrés sur l'appareil. Voir *Lire des fichiers depuis des appareils USB*, page 24, pour plus de détails. REMARQUE : si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche Activité (Activity)** : fait apparaître le menu Activité à l'écran à partir de n'importe quel autre écran ou menu actif. Voir *Touche Activité*, page 21, pour plus de détails. REMARQUE : si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche d'apprentissage (Learn)** : place la télécommande en mode d'apprentissage. Voir *Programmation de la télécommande*, page 17, pour plus de détails.

**Touche de réseau (Network)** : fait passer au réseau local (LAN) relié au connecteur réseau situé sur la face arrière du HS 280/HS 210. Voir *Lire des fichiers depuis des appareils en réseau*, page 25, pour plus de détails. REMARQUE : si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche Vidéo** : place la télécommande en mode de contrôle de la vidéo, ce qui lui permet de commander un appareil source vidéo grâce aux codes que vous aurez programmés dans la télécommande. Voir *Programmation de la télécommande*, page 17, pour plus de détails. Si vous avez désigné l'une des entrées audio analogiques du HS 280/HS 210 en tant qu'entrée audio pour cet appareil vidéo, appuyer sur la touche vidéo sélectionnera également cette entrée en tant que source audio active du système. Voir *Connecter des sources audio/Entrées de ligne 1, ligne 2*, page 16, pour plus de détails.

**Touche de TV** : place la télécommande en mode contrôle du téléviseur, ce qui lui permet de commander votre téléviseur ou écran vidéo grâce aux codes que vous aurez programmés dans la télécommande. Voir *Programmation de la télécommande*, page 17, pour plus de détails. Si vous avez désigné l'une des entrées audio analogiques du HS 280/HS 210 en tant qu'entrée audio pour le téléviseur, appuyer sur la touche TV sélectionnera également cette entrée en tant que source audio active du système. Voir *Connecter des sources audio/Entrées de ligne 1, ligne 2*, page 16, pour plus de détails.

**Touche de réglages (Settings)** : affiche le menu de réglages du HS 280/HS 210. Voir *Menu réglages*, page 19, pour plus de détails.

**Touche de marque-pages (Bookmark)** : affiche la liste de vos marque-pages enregistrés pour plus de facilité d'accès. Voir *Marque-pages*, page 21, pour plus de détails.

**Touche d'options** : affiche toutes les options disponibles pour un élément de menu sélectionné dans le menu à l'écran.

**Commandes de curseur** : utilisez ces flèches – haut, bas, gauche et droite – pour naviguer parmi les éléments du menu à l'écran.

**Touche d'entrée (Enter)** : appuyez sur cette touche pour sélectionner les éléments surlignés dans le menu à l'écran.

**Touche Audio** : vous permet de choisir parmi les différents modes d'écoute disponibles pour la source que vous avez sélectionnée. Si vous appuyez sur la touche Audio pendant la lecture d'un DVD, le menu de mode audio apparaît à l'écran.



Utilisez les touches flèches Haut/Bas pour sélectionner l'une de ces options audio :

**Stéréo** : son stéréo standard.

**Dolby VS (Dolby Virtual Speaker) Reference Music** : Mode Dolby Virtual Speaker qui simule un environnement réaliste d'écoute de musique en son surround à 5.1 enceintes à partir de deux haut-parleurs stéréo seulement.

**Dolby VS Reference Movie** : Mode Dolby Virtual Speaker qui simule un environnement réaliste d'écoute de film en son surround à 5.1 enceintes à partir de deux haut-parleurs stéréo seulement.

**Dolby VS Wide Music** : comme le mode DVS Reference Music mais avec une image audio frontale élargie pour des sensations de son surround plus réalistes quand les enceintes avant sont relativement proches l'une de l'autre.

**Dolby VS Wide Movie** : comme le mode DVS Reference Movie mais avec une image audio frontale élargie pour des sensations de son surround plus réalistes quand les enceintes avant sont relativement proches l'une de l'autre.

Appuyez sur la touche de sortie (Exit) de la télécommande afin de sortir du menu de mode audio à l'écran.

Si vous appuyez sur la touche Audio lors de l'écoute d'une autre source qu'un DVD, vous aurez le choix entre les modes décrits précédemment. Chaque pression sur la touche Audio vous fait passer au mode suivant. Le HS 280/HS 210 affiche les modes sur l'affichage de sa façade avant.

**Touche de menu de disque (Disc Menu)** : affiche le menu du disque inséré dans la fente du lecteur interne de DVD du HS 280/HS 210.

**Touche de sortie (Exit)** : sort du menu à l'écran actuellement affiché et affiche l'écran précédent.

**Touche d'éjection (Eject)** : éjecte le disque du lecteur interne de DVD du HS 280/HS 210.

REMARQUE : si vous ne retirez pas le disque éjecté dans les 20 secondes, il rentre automatiquement dans le lecteur de DVD pour être protégé.

**Touche de répétition (Repeat)** : quand vous lisez un DVD, cette touche vous propose successivement les modes de répétition suivants : titre (title), chapitre (chapter), arrêt (off). Quand vous lisez un CD ou que vous écoutez des fichiers enregistrés sur un appareil USB ou depuis le réseau local, cette touche vous propose successivement les modes de répétition suivants : piste (track), tout (all), arrêt (off).

**Touche d'affichage (Display)** : fait passer l'affichage de la façade avant du HS 280/HS 210 en luminosité maximale (full brightness), luminosité réduite (half brightness) ou en mode éteint (off).

## Touches de navigation de disque :

- ◀◀ Appuyez sur cette touche une fois afin de revenir au début de la piste en cours. Appuyez sur cette touche deux fois afin de revenir au début de la piste précédente.
- Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture à l'emplacement actuel.
- ▶▶ Appuyez sur cette touche pour passer au début de la piste suivante.
- ◀◀ Appuyez sur cette touche pour un retour rapide dans la piste en cours de lecture. Pour les DVD, chaque pression vous propose une vitesse de retour rapide 1x, 2x, 4x, 8x, 16x et 32x. Si vous appuyez sur cette touche quand le DVD est en pause, vous obtenez un ralenti arrière dans la piste du DVD. Chaque pression vous propose une vitesse de retour en ralenti 1x, 2x, 4x, 8x.
- ▶/|| Appuyez sur cette touche pour lire un disque chargé dans le lecteur de DVD du HS 280/HS 210. Quand le disque est en lecture, appuyez sur cette touche pour le mettre en pause. Si vous appuyez sur cette touche pendant la lecture d'un DVD, vous obtenez un arrêt sur image à l'emplacement actuel sur le DVD.
- ▶▶ Appuyez sur cette touche pour une avance rapide dans la piste en cours de lecture. Pour les DVD, chaque pression vous propose une vitesse d'avance rapide 1x, 2x, 4x, 8x, 16x et 32x. Si vous appuyez sur cette touche quand le DVD est en pause, vous obtenez un ralenti avant dans la piste du DVD. Chaque pression vous propose une vitesse d'avance en ralenti 1x, 2x, 4x, 8x.

**Touches de chaînes (Channel) +/-** : quand la radio est la source sélectionnée sur la télécommande, les touches de chaînes +/- font passer la radio FM du HS 280/HS 210 à la chaîne FM suivante/précédente. Quand le téléviseur est la source sélectionnée sur la télécommande, les touches de chaînes +/- font passer votre téléviseur à la chaîne suivante/précédente.

**Touche de sourdine (Mute)** : appuyez sur cette touche pour couper le son des sorties d'enceintes du HS 280/HS 210. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le son.

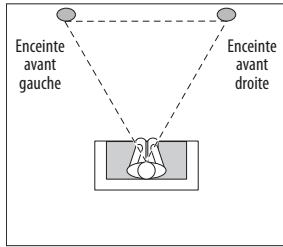
REMARQUE : la touche de sourdine ne coupe pas le son des sorties HDMI audio.

**Touches de volume +/-** : Appuyez sur ces touches pour augmenter ou réduire le son des sorties d'enceintes du HS 280/HS 210. REMARQUE : les touches de volume +/- ne modifient pas le volume des sorties HDMI audio ou des sorties de ligne.

**Pavé numérique** : utilisez-le pour entrer les noms de différents éléments (marques, connexions entrantes, stations FM, etc.).

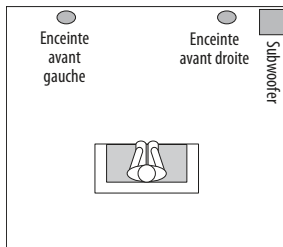
# Positionnement des enceintes

## Positionner les enceintes satellites gauche et droite



Placez les enceintes satellites à la même distance l'un de l'autre que de la position d'écoute (l'endroit où vous vous tiendrez quand vous écouterez les haut-parleurs). Placez-les à une hauteur proche de celle des oreilles de l'auditeur. Vous pouvez également les orienter vers l'auditeur.

## Positionner le subwoofer



Puisque nos oreilles ne sont pas capables de localiser l'origine des sons aux fréquences basses auxquelles le subwoofer fonctionne, le subwoofer peut être placé à peu près n'importe où dans la pièce. Toutefois, vous obtiendrez probablement la meilleure reproduction des graves si vous le placez le long du même mur que les deux enceintes avant gauche et droite.

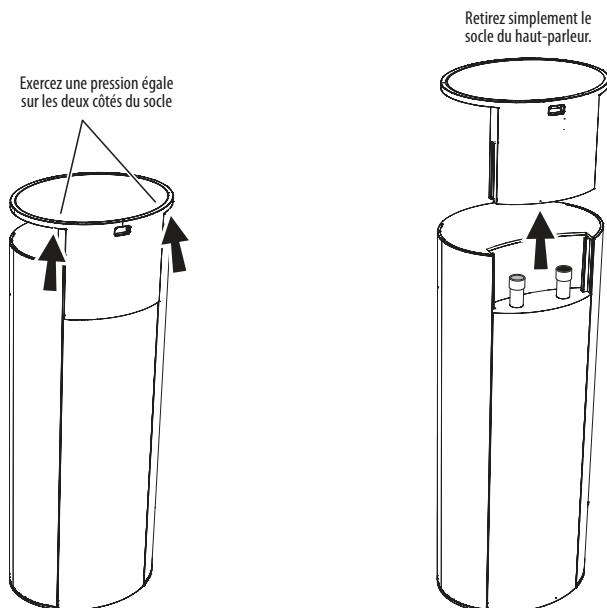
Vous pouvez expérimenter avec le positionnement de votre subwoofer en le plaçant temporairement à l'emplacement d'écoute et en écoutant de la musique avec beaucoup de graves. Déplacez-vous dans la pièce pendant l'écoute. Cherchez l'endroit où les basses ont le meilleur son et placez le subwoofer à cet endroit.

## Options de fixation des enceintes satellites

### Positionnement sur une étagère

Vous pouvez placer les enceintes satellites gauche et droite sur des étagères à l'aide des socles intégrés aux enceintes. Vous pouvez également retirer les socles.

Pour enlever le socle d'un haut-parleur, il suffit de tirer dessus, comme indiqué sur l'illustration. Exercez une pression égale sur les deux côtés du socle et celui-ci devrait coulisser facilement.

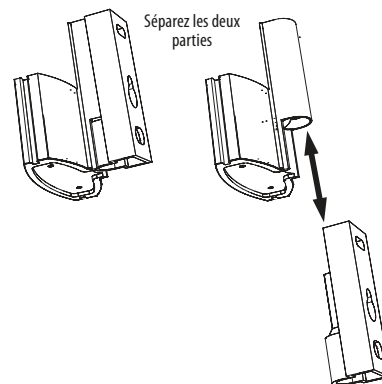


## Montage mural des enceintes satellites HS 280

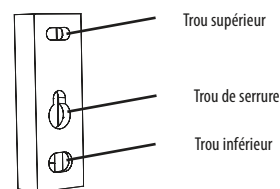
**IMPORTANT** : lisez le chapitre *Connecter les enceintes satellites*, page 14, avant de fixer les enceintes gauche et droite à l'aide du matériel de fixation fourni. Vous devrez insérer les fils de haut-parleur fournis dans les supports muraux et relier les fils aux enceintes pendant l'installation des fixations.

**REMARQUE** : Si vous utilisez vos propres fils de haut-parleurs, ils doivent être aussi fins que ceux fournis avec les enceintes. Des fils plus épais empêcheraient les supports muraux de coulisser le long des enceintes.

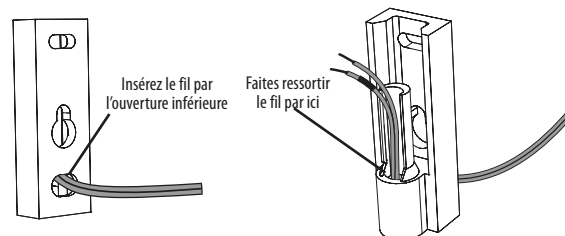
1. Décidez de l'emplacement des enceintes (voir *Positionner les enceintes gauche et droite*, sur cette page).
2. Retirez le socle des enceintes, comme expliqué dans *Positionnement sur une étagère*, sur cette page.
3. Démontez le support mural en faisant coulisser les deux parties, comme sur l'illustration ci-dessous.



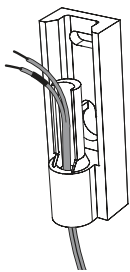
4. Fixez la partie murale du support au mur en utilisant des équipements convenant à la construction et aux matériaux du mur. Nous vous recommandons de fixer le support d'abord par l'ouverture en trou de serrure, puis de le fixer par le trou supérieur, comme indiqué sur l'illustration. Les enceintes satellites pèsent 1,5 kg. Assurez-vous que le matériel que vous utilisez peut supporter ce poids.



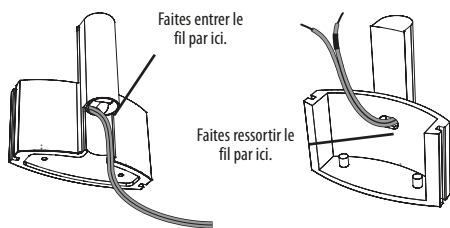
**REMARQUE** : Si vous faites passer le fil du haut-parleur dans le mur, vous pouvez le faire émerger directement derrière le support et l'insérer par le trou inférieur dans la partie murale du support, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Ainsi, une fois l'installation complète, le fil sera complètement invisible.



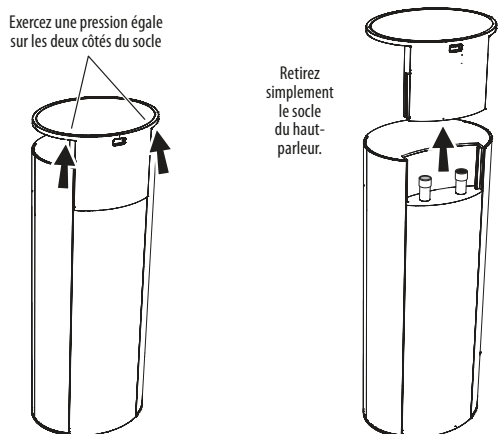
5. Si vous ne faites pas passer le fil du haut-parleur dans le mur, insérez-le dans la partie murale du support, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



6. Faites passer le fil de haut-parleur à travers la partie haut-parleur du support mural, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



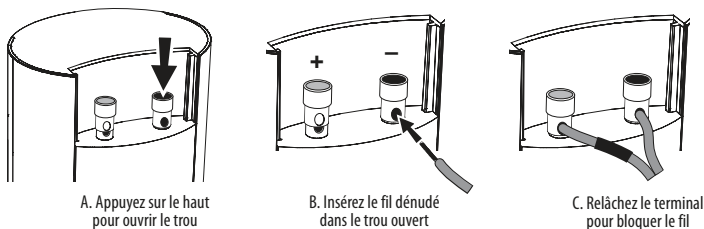
7. Si vous n'avez pas encore retiré le socle des enceintes, faites-le en le retirant des haut-parleurs, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Exercez une pression égale sur les deux côtés du socle et celui-ci devrait coulisser facilement.



**ATTENTION : avant de connecter les enceintes, assurez-vous que le récepteur est éteint et que le cordon secteur est débranché du récepteur et de la prise secteur.**

8. Reliez le fil de haut-parleur aux terminaux des enceintes, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous :
- Appuyez sur le haut du terminal pour ouvrir le trou de connexion.
  - Insérez toute la partie dénudée du fil dans le trou.
  - Relâchez le terminal pour bloquer le fil.

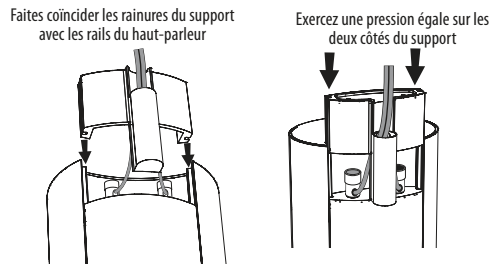
Insérez le fil muni de la bande de couleur dans le terminal *rouge* (+) du haut-parleur. Insérez l'autre fil dans le terminal *noir* (-).



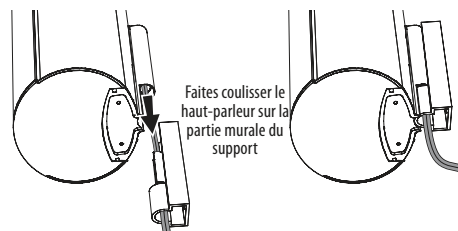
**IMPORTANT :** assurez-vous que les parties dénudées des fils (+) et (-) ne se touchent pas ou ne touchent pas l'autre terminal. S'ils se touchaient, cela pourrait créer un court-circuit et endommager le récepteur.

9. Faites coulisser la partie haut-parleur du support mural sur l'enceinte, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Faites coïncider les rainures du support avec les rails du haut-parleur. Exercez une pression égale sur les deux côtés du support et celui-ci devrait coulisser facilement sur l'enceinte.

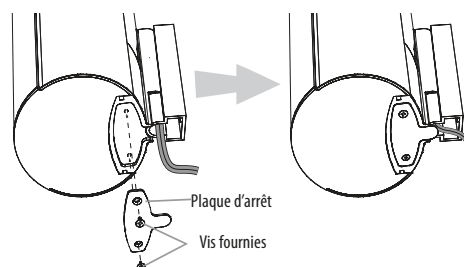
- Faites coulisser le support jusqu'au bout le long du haut-parleur, jusqu'au déclic.
- Avalez tout excès de fil de haut-parleur à travers le support à mesure que vous le faites coulisser sur le haut-parleur.



10. Faites coulisser le haut-parleur sur la partie murale du support, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Avalez tout excès de fil de haut-parleur à travers la partie murale du support.

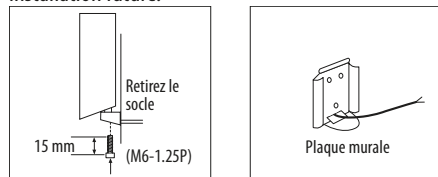


11. Appliquez la plaque d'arrêt métallique dans le creux de la partie inférieure du support mural, le coussinet contre le support. Fixez-la à l'aide de deux des vis fournies. La plaque d'arrêt évite que le haut-parleur ne se détache du support et aide à maintenir le haut-parleur en position quand vous le faites pivoter dans le support.



### Montage mural des enceintes satellites HS 210

Dévissez le boulon utilisé pour fixer le socle noir à la base de l'enceinte. Conservez le socle et le boulon dans un endroit sûr au cas où vous en auriez besoin pour une installation future.



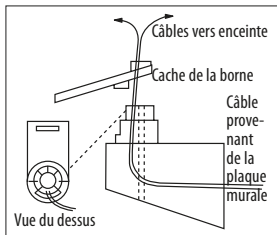
Montez la plaque de fixation du support mural sur le mur.

Si possible, positionnez les enceintes de sorte à pouvoir installer directement les vis de montage (non fournies ; utilisez un diamètre 8) dans un montant de cloison. Si ce n'est pas possible, utilisez des chevilles optionnelles suffisamment robustes pour supporter une charge d'au moins 11 kg.



**Le client est responsable de la sélection et de l'utilisation appropriées du matériel de montage, disponible dans les magasins de bricolage, en vue de fixer les enceintes au mur correctement et en toute sécurité.**

Pour effectuer les instructions de montages décrites dans les pages 6 à 9, faites passer le câble d'enceinte approprié à travers l'ouverture dans le bas de la plaque de fixation, puis à travers l'arrière du support, tel qu'indiqué dans le schéma.

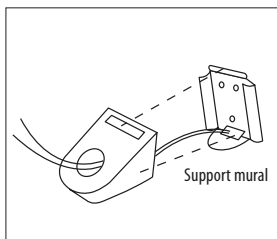


La face supérieure du support est dotée de deux ouvertures : un trou de vis circulaire, précédé d'une ouverture cintrée. Faites passer le câble d'enceinte à travers l'ouverture cintrée, et non le trou de vis.

Fixez le support à la plaque murale en insérant la languette en haut de la plaque de fixation dans la fente sur le dessus du support et en clipsant le support sur la plaque de fixation.

Faites passer le câble à travers l'ouverture circulaire dans le cache de la borne. Insérez les câbles d'enceintes dans les bornes situées sous l'enceinte, sans oublier de respecter la polarité (voir « Branchement des enceintes »).

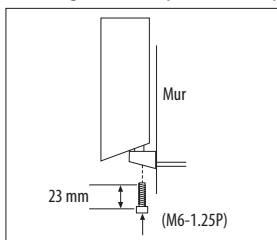
Placez le cache de la borne sur l'ouverture située sous l'enceinte de sorte qu'il soit parfaitement aligné avec l'enceinte et recouvre les bornes, et que son ouverture circulaire laisse voir la fiche fileté. Le support s'insère à travers l'ouverture circulaire dans le cache de la borne.



Insérez la cheville à tête ronde fournie vers le haut à travers le bas du support et le cache de la borne. Vissez-la dans la fiche fileté située sous l'enceinte. La cheville doit être bien ajustée, mais pas trop serrée de sorte à ne pas empêcher le support de pivoter.

L'enceinte montée au mur peut être pivotée latéralement ; toutefois le support n'est pas conçu pour s'incliner vers le haut ou vers le bas. Si vous

essayez de l'incliner, vous endommagerez le support et potentiellement le mur. Ces dommages ne sont pas couverts par votre garantie.



## Connexions

**ATTENTION : Avant de connecter quoi que ce soit au HS 280, assurez-vous que le récepteur HS 280 est éteint et que le cordon secteur est débranché du récepteur et de la prise secteur.**

### Connecter les enceintes satellites

Les enceintes et les récepteurs/amplificateurs ont des terminaux de connexion correspondants (+) et (-).

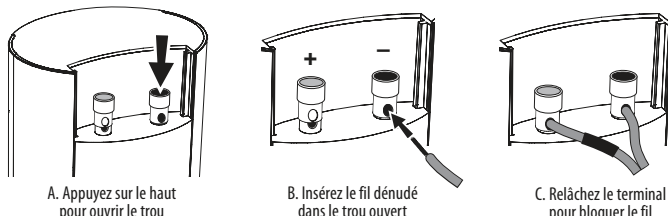
- Les enceintes SAT TS60 gauche et droite de votre système utilisent le *rouge* pour indiquer le terminal (+) et le *noir* pour le terminal (-).
- Le récepteur HS 280/HS 210 utilise le *blanc* pour indiquer le terminal (+) du canal gauche et le *rouge* pour le terminal (+) du canal droit.
- Le *noir* est utilisé pour indiquer le terminal (-) des deux canaux.

Les fils de haut-parleur fournis avec votre système ont des bandes couleurs aux deux extrémités du conducteur (+) ; les couleurs correspondent à celles des terminaux (+) du système. Le câble du subwoofer a des connecteurs *violet* qui correspondent à la couleur de la sortie subwoofer du récepteur et à celle du jack LFE du subwoofer HKTS200SUB. Ce système vous aide à relier chaque enceinte aux bons terminaux du récepteur ou de l'amplificateur. En plus des bandes colorées à chaque extrémité, chaque terminal (+) de fil de haut-parleur est muni de nervures dans son isolant pour vous aider à l'identifier.

**Il est très important de brancher chaque enceinte de manière identique : (+) sur l'enceinte au (+) sur le récepteur ou amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur le récepteur ou l'amplificateur.** Un mauvais branchement d'un ou de plusieurs haut-parleurs entraînerait un son ténu, des basses faibles et une mauvaise image stéréo.

### Pour relier les fils de haut-parleur aux terminaux des enceintes satellites :

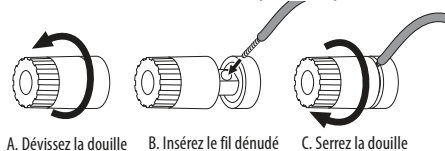
1. Appuyez sur le haut du terminal pour ouvrir le trou de connexion.
2. Insérez toute la partie dénudée du fil dans le trou. Insérez le conducteur muni d'une bande colorée dans le terminal *rouge* (+) de l'enceinte et insérez l'autre conducteur dans le terminal *noir* (-) de l'enceinte.
3. Relâchez le terminal pour bloquer le fil dans le terminal.



**IMPORTANT :** assurez-vous que les parties dénudées des fils (+) et (-) ne se touchent pas ou ne touchent pas l'autre terminal. S'ils se touchaient, cela pourrait créer un court-circuit et endommager le récepteur.

### Pour connecter le fil de haut-parleur aux terminaux du récepteur :

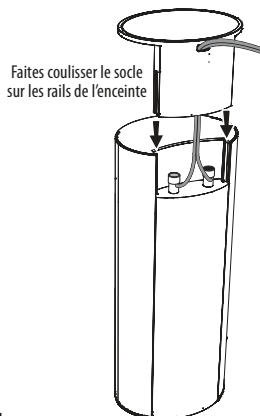
1. Dévissez la douille du connecteur pour découvrir le trou dans la borne du connecteur. **ATTENTION :** prenez garde de ne pas dévisser complètement la douille.
2. Insérez l'extrémité dénudée du fil dans le trou de la borne. Insérez le conducteur muni de la bande colorée rouge dans le terminal rouge (+) du récepteur. Insérez le conducteur muni de la bande colorée blanche dans le terminal blanc (+) du récepteur. Insérez les conducteurs non marqués dans les terminaux noirs (-) du récepteur.
3. Serrez la douille du connecteur pour bloquer le fil.



**IMPORTANT :** assurez-vous que les parties dénudées des fils (+) et (-) ne se touchent pas ou ne touchent pas l'autre terminal. S'ils se touchaient, cela pourrait créer un court-circuit et endommager le récepteur.

### Connectez les enceintes gauche et droite avec les socles fournis :

1. Retirez le socle de l'enceinte (voir *Positionnement sur une étagère*, page 12).
2. Faites passer le fil de haut-parleur à travers l'ouverture dans le socle de l'enceinte.
3. Connectez le fil de haut-parleur comme décrit ci-dessus.
4. Remettez le socle de l'enceinte en place comme indiqué sur l'illustration.



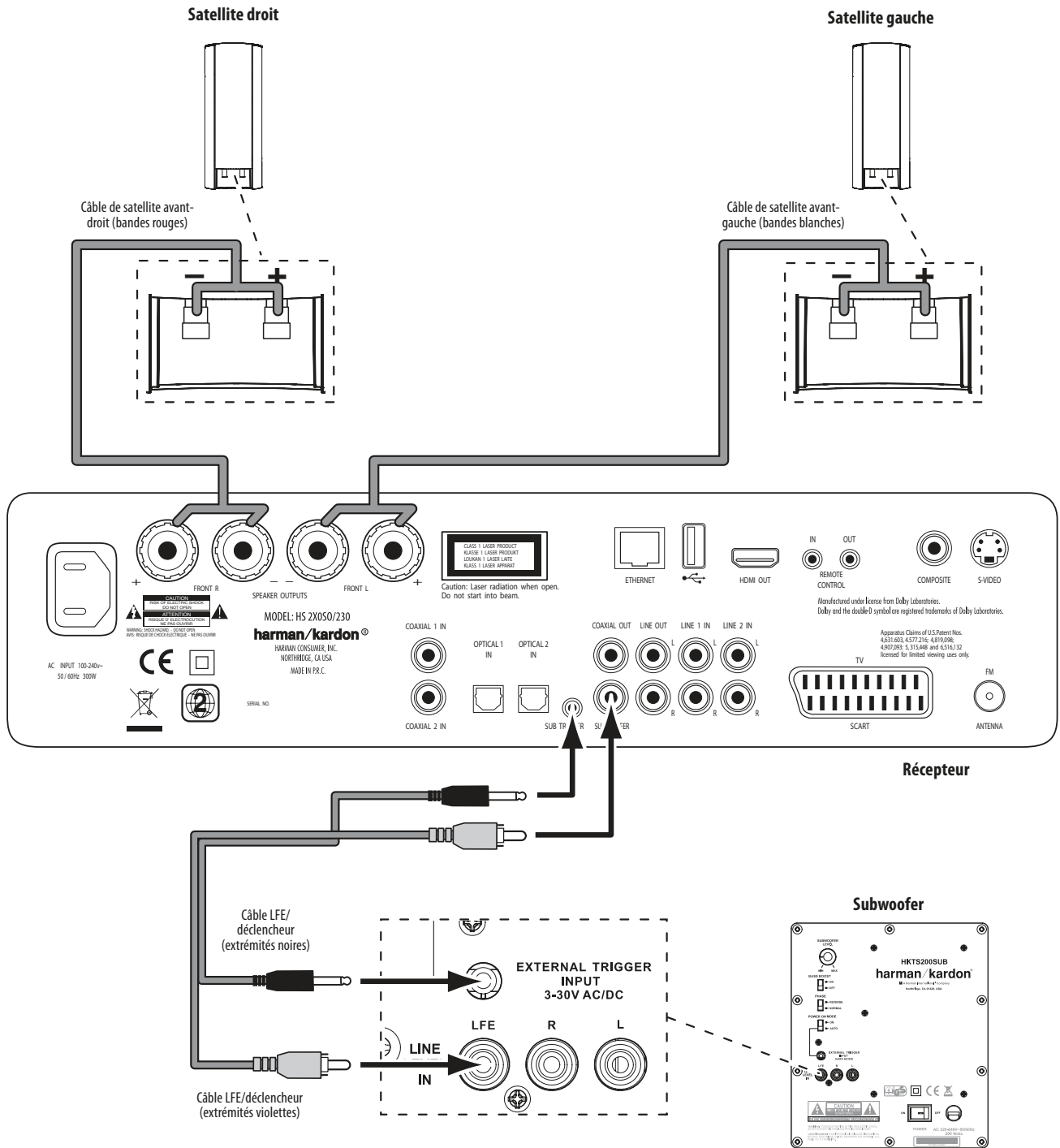
## Pour connecter les enceintes satellites montés sur les supports fournis :

Suivez les instructions de *Fixation des enceintes satellites au mur*, page 12.

### Connecter le subwoofer

Utilisez les connecteurs LFE (violet) du câble combiné LFE et déclencheur fourni pour relier le connecteur LFE d'entrée de niveau de ligne du subwoofer HKTS200SUB de la sortie de subwoofer du récepteur HS 280/HS 210. Utilisez les connecteurs du déclencheur (noir) du câble combiné LFE et déclencheur fourni pour relier le connecteur d'entrée de déclencheur externe du subwoofer à la sortie de déclencheur de subwoofer du récepteur HS 280/HS 210.

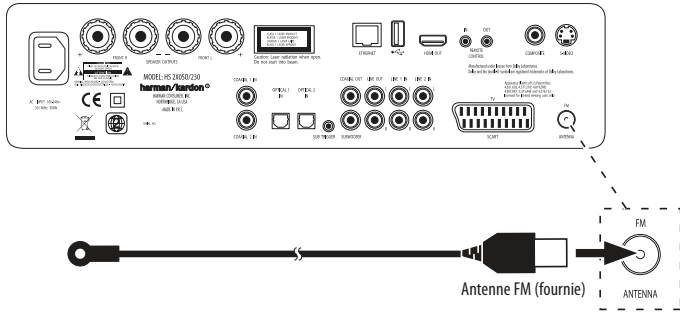
**IMPORTANT :** Ne branchez pas encore le cordon d'alimentation du subwoofer au secteur.





## Connecter l'antenne FM

Connectez l'antenne fournie à la connexion d'antenne FM, comme indiqué sur l'illustration. Déployez complètement le fil de l'antenne et essayez plusieurs positions jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception de vos stations de radio préférées.



Pour améliorer encore la qualité de la réception, vous pouvez utiliser une antenne d'intérieur amplifiée, une antenne FM de toit ou encore une connexion FM par le câble. Consultez la documentation fournie avec l'antenne pour les instructions d'installation et de connexion.

REMARQUE : si l'antenne ou la connexion FM utilise un câble de 300-ohm (300Ω) à conducteurs jumelés, utilisez un adaptateur 300Ω – vers -75Ω pour la relier à la connexion d'antenne FM du HS 280/HS 210.

## Connecter un téléviseur ou un écran vidéo

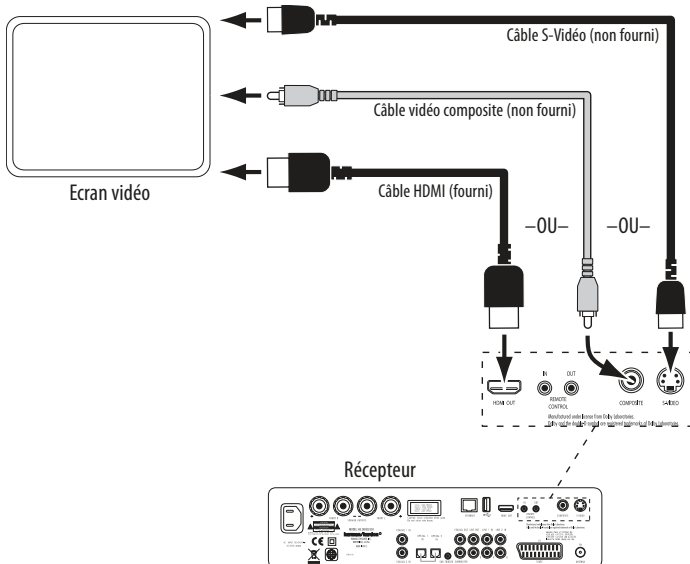
Le HS 280/HS 210 peut être branché à un téléviseur/écran vidéo à l'aide de connexions HDMI, S-Vidéo ou vidéo composite. Si votre téléviseur/écran vidéo dispose d'une connexion HDMI, nous vous recommandons de l'utiliser car elle vous assurera une meilleure qualité de vidéo que les autres types de connexion.

**HDMI :** Utilisez le câble HDMI fourni pour connecter la sortie HDMI du HS 280/HS 210 à l'entrée HDMI de votre téléviseur/écran vidéo. Le HS 280/HS 210 utilise du HDMI version 1.2.

REMARQUE : la connexion HDMI transmet un signal vidéo et audio à votre téléviseur. Nous vous recommandons de désactiver la fonction HDMI audio de votre téléviseur ou écran vidéo afin de profiter pleinement des performances audio exceptionnelles du HS 280/HS 210.

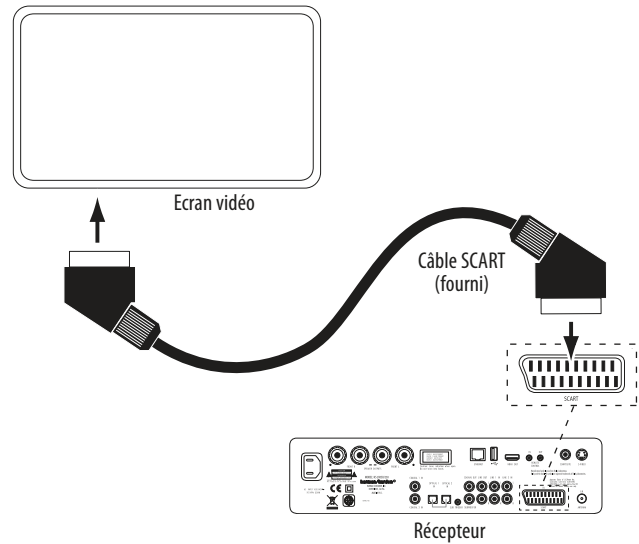
**S-Vidéo et vidéo composite :** si votre téléviseur/écran vidéo ne dispose pas de connexion HDMI, reliez-le au HS 280/HS 210 soit par la connexion S-Vidéo, soit par la connexion vidéo composite.

REMARQUE : les câbles S-Vidéo et vidéo composite ne sont pas fournis.

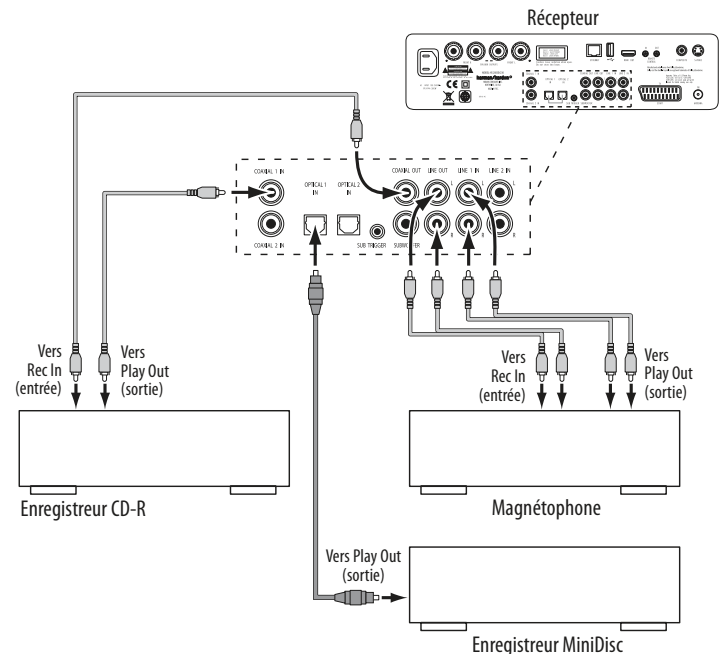


## Connecter le câble SCART

Si votre téléviseur/écran vidéo ou votre set-top box dispose d'une connexion SCART, vous pouvez le brancher à la connexion SCART du HS 280/HS 210 à l'aide du câble SCART fourni. Le câble SCART transmet des signaux vidéo composites (CVBS) et S-Vidéo, ainsi qu'un signal de contrôle pour contrôler automatiquement le format de l'image et d'autres paramètres, du HS 280/HS 210 à un téléviseur ou une set-top box. Il transmet également le signal audio stéréo du téléviseur ou de la set-top box vers le HS 280/HS 210.



## Connecter des sources audio



**Entrées de ligne 1, ligne 2 (Line 1/Line 2 In) :** si vous avez un composant source audio analogique, comme un magnétophone à cassettes ou un enregistreur MiniDisc, branchez ses sorties analogiques gauche et droite aux jacks d'entrée de ligne 1 ou 2 comme indiqué sur l'illustration.

REMARQUE : pour écouter une émission de télévision à travers le HS 280/HS 210, vous devez connecter la sortie audio de votre téléviseur au récepteur HS 280/HS 210. Si vous utilisez une connexion HDMI, S-Vidéo ou vidéo composite entre le HS 280/HS 210 et votre téléviseur/écran vidéo, vous devrez brancher la sortie audio stéréo de votre téléviseur aux jacks d'entrée de ligne 1 ou 2. Si vous utilisez le câble SCART pour relier le HS 280/HS 210 à votre téléviseur, vous n'avez pas besoin de brancher d'autres câbles – le câble SCART transmet un signal audio stéréo du téléviseur vers le HS 280/HS 210.

**Entrées coaxiales 1 et 2 (Coaxial 1/Coaxial 2 In) et optiques 1 et 2 (Optical 1/Optical 2 In) :** si vous disposez d'un composant source audio numérique (comme un changeur de CD ou un jeu vidéo), vous pouvez le brancher à l'une de ces entrées, comme indiqué sur l'illustration sous *Connecter des sources audio*, page 16. Quand vous utilisez les connexions numériques optiques 1 et 2, enfoncez délicatement le connecteur de câble pour traverser le cache intégré dans le panneau du connecteur jusqu'à ce qu'il soit fermement ancré dans le connecteur.

REMARQUE : N'utilisez qu'un seul type de connexion numérique pour chaque appareil source.

### Connecter un enregistreur audio

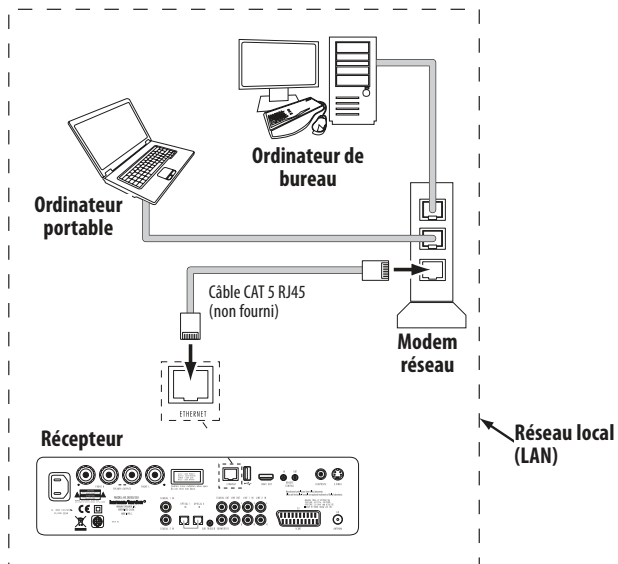
**Sortie de ligne (Line Out) :** si vous disposez d'un enregistreur analogique comme un magnétophone à cassettes, branchez ses entrées d'enregistrement dans les jacks de sortie de ligne du HS 280/HS 210. REMARQUE : connectez les sorties analogiques de l'enregistreur aux jacks d'entrée de ligne 1 et 2 (Line 1/Line 2 In) du HS 280/HS 210.

**Sortie coaxiale (Coaxial Out) :** si vous disposez d'un enregistreur numérique, par exemple CD-R ou MiniDisc, branchez son entrée coaxiale au jack de sortie coaxiale du HS 280/HS 210.

### Connecter à un réseau local (LAN)

Utilisez un câble réseau CAT 5 RJ45 (vendu séparément) pour brancher le port Ethernet du HS 280/HS 210 directement sur un routeur de réseaux, un commutateur de réseaux ou une prise murale de réseau Ethernet.

REMARQUE : Pour que le HS 280/HS 210 puisse se connecter avec un ordinateur en réseau, l'ordinateur doit exécuter un logiciel média compatible UPnP (Universal Plug and Play), tel que Windows Media Player, MediaLink ou EyeConnect™.



IMPORTANT : la connexion Ethernet du HS 280/HS 210 ne permet pas de se connecter via un serveur proxy (« serveur mandataire »).

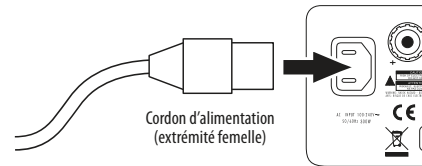
### Connecter l'alimentation secteur

Le récepteur HS 280/HS 210 est équipé d'un cordon d'alimentation secteur détachable. Ce type de cordon facilite l'installation et le branchement de tous les autres câbles du système au panneau arrière du récepteur. Le subwoofer HKTS200SUB a un cordon d'alimentation inamovible. Branchez le cordon d'alimentation du subwoofer dans une prise secteur active, sans interrupteur.

REMARQUES :

- Le récepteur HS 280/HS 210 nécessite une alimentation 100–240V AC ~ 50/60Hz, 300W. Le subwoofer HKTS200SUB nécessite une alimentation 220–240V AC ~ 50/60Hz, 200W.
- L'utilisation d'une source d'alimentation différente de celles indiquées ci-dessus, peut endommager le récepteur ou le subwoofer ou entraîner des dysfonctionnements.

- Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, assurez-vous que toutes les connexions des enceintes, les connexions vidéo et les connexions des composants audio ont été effectuées correctement.
- Connectez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation détachable du récepteur au connecteur d'alimentation secteur du récepteur. Branchez l'autre extrémité dans une prise secteur active et sans interrupteur.

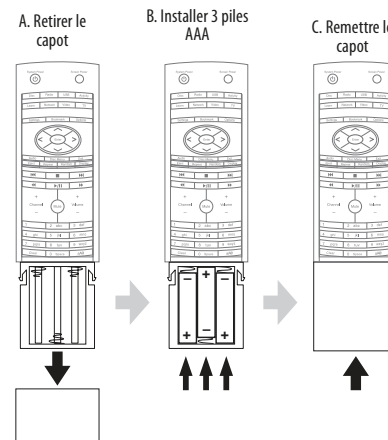


- Le voyant d'alimentation du récepteur s'allume en rouge, indiquant que le récepteur est en veille.
- La LED du subwoofer ne s'éclaire pas avant de recevoir le signal de s'allumer. Voir *Commandes et connexions du subwoofer*, page 9, pour plus de détails.

## Préparation de la télécommande

### Installation des piles

La télécommande du système HS 280/HS 210 utilise trois piles AAA (fournies). Installez les piles comme indiqué sur l'illustration, en veillant à respecter les polarités.



### Utilisation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande, pensez à la diriger vers la façade avant du HS 280/HS 210. Assurez-vous qu'aucun objet, comme des meubles, ne vient bloquer la vue de la télécommande sur le récepteur. Les éclairages vifs, les lumières fluorescentes et les écrans plasma peuvent interférer avec le fonctionnement de la télécommande.

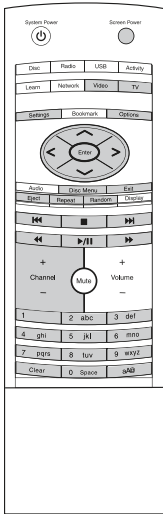
- La télécommande a un rayon d'action d'environ 6 m, selon les conditions d'éclairage.
- Vous pouvez utiliser la télécommande jusqu'à un angle de 30° de chaque côté du HS 280/HS 210.
- Si la télécommande semble fonctionner par intermittences ou si la pression d'une touche ne provoque pas l'illumination de l'une des touches source, assurez-vous que les piles sont bien installées ou remplacez-les par des neuves.

### Programmation de la télécommande

Vous pouvez également programmer la télécommande afin qu'elle commande deux autres composants – généralement votre téléviseur et une source vidéo comme un récepteur satellite ou câble – en plus du récepteur HS 280/HS 210.

Afin de contrôler le téléviseur et le composant vidéo, vous pouvez apprendre les codes des télécommandes du téléviseur et du composant vidéo aux touches de la télécommande du HS 280/HS 210 surlignées en gris dans l'illustration suivante :

■ = Capables d'apprentissage



la programmation à l'étape 4. Si la télécommande du HS 280/HS 210 ne reçoit pas de code IR dans les cinq secondes, la LED de la touche d'apprentissage clignote rapidement trois fois en rouge et la télécommande reste en mode d'apprentissage. Recommencez la programmation à l'étape 4.

- Recommencez les étapes 3 et 4 pour toutes les commandes que vous souhaitez apprendre à la télécommande du HS 280/HS 210. Vous pouvez alterner entre la programmation de codes TV et vidéo en appuyant sur la touche TV ou Vidéo avant de reprendre l'étape 4. REMARQUE : si la LED de la touche d'apprentissage s'éteint, vous devrez répéter les étapes 2 à 6.

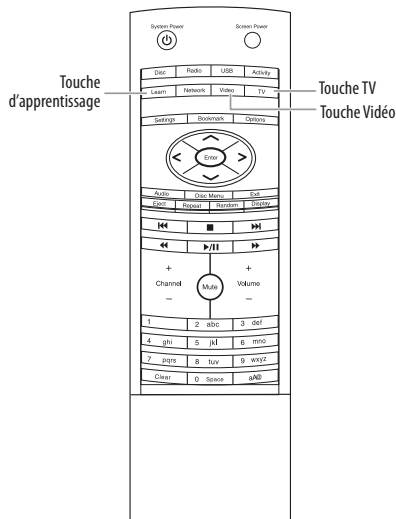
### Utilisation de la télécommande une fois qu'elle est programmée

Si vous appuyez sur la touche TV de la télécommande, la télécommande passe en mode de contrôle du téléviseur. Elle commande alors le téléviseur grâce aux codes que vous y avez enregistrés. Si vous appuyez sur la touche Vidéo de la télécommande, la télécommande passe en mode de contrôle de la vidéo et elle commande alors le composant vidéo grâce aux codes que vous y avez enregistrés.

Pour ramener la télécommande en mode de contrôle du récepteur HS 280/HS 210 à partir du mode de contrôle du téléviseur ou de la vidéo, appuyez sur l'une ou l'autre de ces touches : Disc, Radio, USB, Network, Activity ou Bookmark.

### Apprendre des codes à la télécommande

- Placez la télécommande du HS 280/HS 210 nez-à-nez avec la télécommande dont vous souhaitez apprendre les codes. Placez-les à environ 2,5 cm l'une de l'autre, les transmetteurs IR se faisant face.
- Appuyez sur la touche TV ou Vidéo de la télécommande du HS 280/HS 210 et maintenez-la enfoncée.



### Réglage du récepteur

REMARQUE : les menus à l'écran montré dans ce manuel ne servent qu'à illustrer et peuvent différer légèrement des affichages véritables.

### Utilisation du système de menus à l'écran

Quand vous allumez votre récepteur HS 280/HS 210 pour la première fois, le menu à l'écran affiche le menu Activité (Activity). Il s'agit en quelque sorte de la page d'accueil du HS 280/HS 210. Toutes les fonctions à l'écran du HS 280/HS 210 sont accessibles à partir du menu Activité.



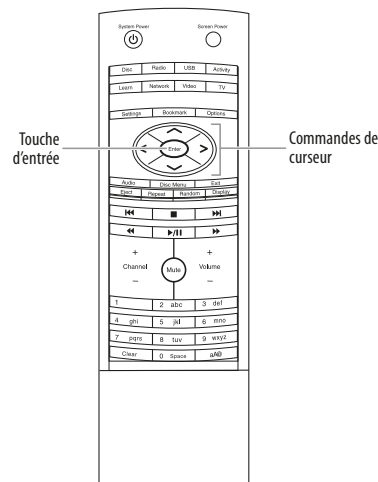
Pour faire fonctionner votre HS 280/HS 210, utilisez la télécommande pour naviguer dans tous les menus à l'écran et faire des choix à partir de ces menus.

- Tout en maintenant la touche TV ou Vidéo enfoncée, appuyez sur la touche d'apprentissage et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que sa LED se mette à clignoter en *ambre*. (la touche TV ou Vidéo ne clignote pas mais reste allumée.) Le clignotement indique que la télécommande est en mode d'apprentissage.
- Appuyez sur la touche de la télécommande du HS 280/HS 210 que vous souhaitez lui apprendre. La LED de cette touche s'éclaire alors en continu. Le mode d'apprentissage reste actif pendant 20 secondes après la pression sur la touche.

REMARQUE : si vous appuyez accidentellement sur une touche qui n'est pas capable d'apprentissage, la LED de la touche d'apprentissage continuera de clignoter en ambre et la télécommande restera en mode d'apprentissage.

- Appuyez sur la touche de l'autre télécommande que vous voulez « enseigner » à la télécommande du HS 280/HS 210. Une fois que la télécommande du HS 280/HS 210 a reçu et enregistré le code IR de l'autre télécommande, la LED de la touche d'apprentissage passe au vert et la télécommande du HS 280/HS 210 reste en mode d'apprentissage, prête à apprendre un autre code.

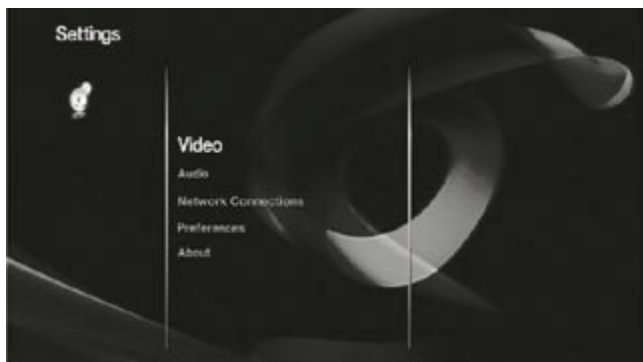
REMARQUE : Si la télécommande du HS 280/HS 210 n'arrive pas à lire le code IR de l'autre télécommande, la LED de la touche d'apprentissage clignote rapidement trois fois en rouge et la télécommande reste en mode d'apprentissage. Recommencez



- Utilisez les commandes de curseur Haut/Bas pour naviguer dans la liste de menus. Quand un élément est surligné, son icône s'éclaire et son nom s'affiche en plus grands caractères.
- Pour sélectionner un élément surligné, appuyez sur la touche d'entrée (Enter). L'écran change, en fonction du choix que vous avez fait.
- Pour afficher les choix de l'écran actuel (le cas échéant), appuyez sur la commande de curseur Droite.
- Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la commande de curseur Gauche.

## Menu réglages (Settings)

Avant d'utiliser le HS 280/HS 210, vous devrez régler les différentes fonctions vidéo, audio et autres du récepteur. Descendez dans le menu Activité (Activity) jusqu'à ce que Settings soit surligné, puis sélectionnez-le. Le menu réglages (Settings) s'affiche alors. Vous pouvez utiliser les différents éléments du menu réglages pour configurer votre HS 280/HS 210 afin qu'il fonctionne comme vous le souhaitez avec votre téléviseur et vos autres appareils.



### Réglages vidéo



**Format d'image (Aspect ratio)** : sélectionnez le format d'image de votre téléviseur ou de votre écran vidéo (16:9 ou 4:3).

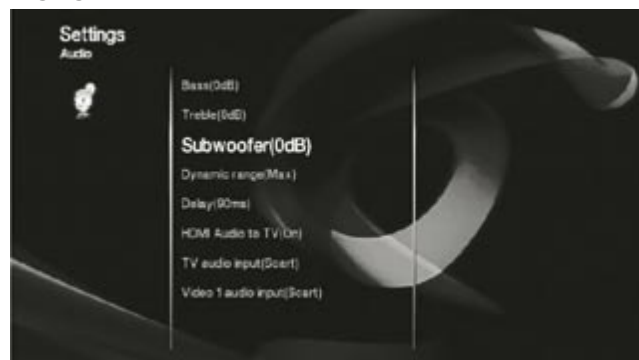
**Norme TV (TV standard)** : Sélectionnez le standard TV de votre téléviseur ou écran vidéo (automatique ou PAL). Si votre téléviseur fonctionne en NTSC ou multistandard, utilisez le réglage « Automatique ». REMARQUE : Si le réglage de ce menu est erroné, votre signal TV sera momentanément perdu mais vous pouvez corriger le réglage à l'aide de l'affichage de la façade avant du HS 280/HS 210.

**Sortie (Output)** : Sélectionnez le type de connexion vidéo (HDMI ou analogique (analog)) que vous utilisez entre le HS 280/HS 210 et votre téléviseur. REMARQUE : le HS 280/HS 210 ne transmet pas simultanément les signaux HDMI et analogique.

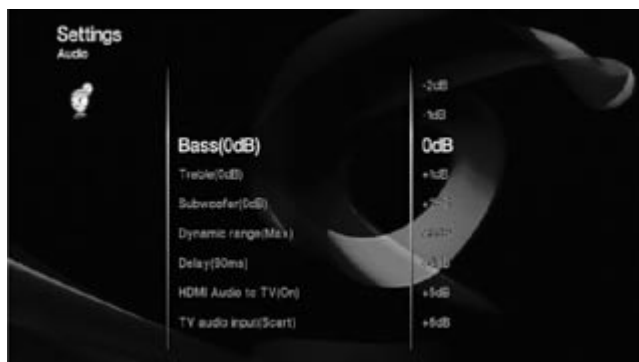
**Résolution (seulement pour HDMI)** : Sélectionnez la résolution la plus élevée que votre téléviseur est capable de prendre en charge (480p (NTSC), 576p (PAL), 720p, 1080i ou 1080p). REMARQUE : ce réglage n'est disponible que si vous avez choisi la sortie HDMI.

**SCART (seulement analogique)** : Sélectionnez le type de sortie vidéo que votre téléviseur recevra par le câble SCART (S-Vidéo ou vidéo composite – CVBS). REMARQUE : ce réglage n'est disponible que si vous avez choisi la sortie analogique.

### Réglages Audio



**Graves, aigus (Bass, Treble)** : augmente ou réduit le niveau de graves (basses fréquences) ou d'aigus (hautes fréquences). Vous pouvez les faire varier de  $-10\text{dB}$  à  $+10\text{dB}$  par incréments de  $1\text{dB}$ .



**Subwoofer** : augmente ou réduit le volume du subwoofer. Vous pouvez le faire varier de  $-10\text{dB}$  à  $+10\text{dB}$  par incréments de  $1\text{dB}$ .

**Gamme dynamique (Dynamic range)** : ce réglage réduit les disparités de volume entre les passages forts et moins forts d'un film. Ce réglage vous permet d'augmenter le volume afin de rendre les passages calmes plus audibles, sans que les passages forts dérangent votre entourage. REMARQUE : cette fonction ne fonctionne qu'avec les programmes Dolby Digital spécialement codés. Vous avez le choix entre trois réglages :

- Minimum (Min) : ne change pas le son d'origine. A utiliser quand le volume du son dans la pièce d'écoute peut être aussi fort que vous le souhaitez.
- Moyen (Half) : applique une compression modérée afin que les passages les plus forts le soient un peu moins.
- Maximum (Max) : applique plus de compression afin que les passages les plus forts le soient beaucoup moins.

**Décalage (Delay)** : Ce réglage indique le retard de la sortie audio par rapport à la sortie vidéo, ce qui élimine le décalage qui peut parfois apparaître quand le composant vidéo source ou l'écran vidéo traite un signal vidéo. Le réglage par défaut de 90ms (90 millisecondes) devrait être adapté à la plupart des cas. Toutefois, si vous souhaitez améliorer la synchronisation dans un cas précis, vous pouvez faire varier le réglage de 0ms (pas de retard) à 150ms, par incréments de 10ms.

**Audio HDMI vers TV (HDMI Audio to TV)** : Ce réglage allume (On) et éteint (Off) la sortie HDMI audio à destination de votre téléviseur. Nous vous recommandons de désactiver cette fonction (Off) afin de profiter pleinement des performances audio exceptionnelles du récepteur et des enceintes du HS 280/HS 210.

**Entrée audio de TV (TV audio input)** : Réglez cette fonction sur le type d'entrée auquel vous avez branché la sortie audio de votre téléviseur. Quand vous appuyez sur la touche TV de votre télécommande, votre téléviseur devient l'entrée audio active et vous pouvez utiliser la télécommande pour commander votre téléviseur. Voir *Connecter des sources audio, Entrées de ligne 1, ligne 2*, page 16.

REMARQUE : si vous avez connecté votre téléviseur au HS 280/HS 210 à l'aide du câble SCART, réglez cette fonction sur SCART. A chaque fois que vous allumez votre téléviseur, il envoie un signal au HS 280/HS 210 qui activera automatiquement l'entrée SCART.



**Entrée audio de vidéo (Video audio input) :** Réglez cette fonction sur le type d'entrée auquel vous avez branché la sortie audio du composant vidéo pour lequel vous avez programmé la télécommande. (REMARQUE : si vous avez connecté le composant vidéo à l'aide du câble SCART, réglez cette fonction sur SCART). Quand vous appuyez sur la touche Vidéo de votre télécommande, la vidéo devient l'entrée audio active et vous pouvez utiliser la télécommande pour commander votre composant vidéo. Voir *Connecter des sources audio, Entrées de ligne 1, ligne 2, page 16.*

## Réglages de réseau (Network)



**IP address :** c'est l'adresse unique du HS 280/HS 210 sur le réseau. Le réseau attribue automatiquement une adresse IP au HS 280/HS 210 ; il est donc préférable de laisser cette fonction réglée sur Automatique, sauf si votre administrateur de réseau ou votre fournisseur internet vous demande d'utiliser une adresse IP statique.

Si vous devez utiliser une adresse IP statique, sélectionnez IP address, puis Set et utilisez le pavé numérique pour saisir dans l'écran qui s'affiche les chiffres de l'adresse IP et du masque de sous-réseau qu'on vous a donnés. Appuyez sur Enter quand vous avez fini.

**Gateway :** l'adresse gateway relie votre réseau local à Internet. Elle est attribuée automatiquement par votre fournisseur d'accès et/ou votre administrateur de réseau ; il est donc préférable de laisser cette fonction réglée sur Automatique, sauf si votre administrateur de réseau ou votre fournisseur internet vous demande d'utiliser une adresse gateway statique.

Si vous devez utiliser une adresse gateway statique, sélectionnez Gateway, puis Set et utilisez le pavé numérique pour saisir dans l'écran qui s'affiche les chiffres de l'adresse gateway qu'on vous a donnés. Appuyez sur Enter quand vous avez fini.

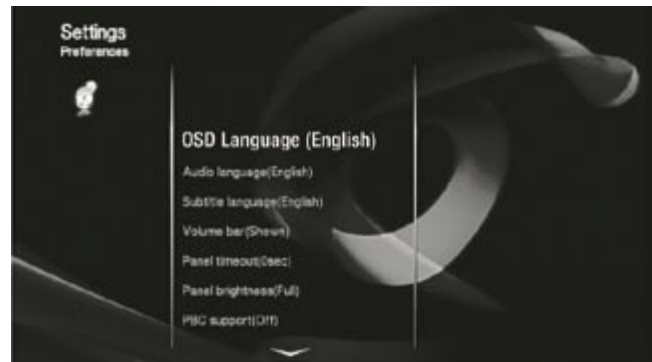
**DNS :** il s'agit du serveur de nom de domaine de votre réseau. Il est attribué automatiquement par votre fournisseur d'accès et/ou votre administrateur de réseau ; il est donc préférable de laisser cette fonction réglée sur Automatique, sauf si votre administrateur de réseau ou votre fournisseur internet vous demande d'utiliser un DNS statique.

Si vous devez utiliser un DNS statique, sélectionnez DNS, puis Set et utilisez le pavé numérique pour saisir dans l'écran qui s'affiche les chiffres du DNS qu'on vous a donnés. Appuyez sur Enter quand vous avez fini.

**MAC :** il s'agit de l'adresse d'identification unique que le fabricant a attribuée au HS 280/HS 210. L'utilisateur ne peut la modifier.

**Wired :** si votre administrateur de réseau ou votre fournisseur internet vous demande d'utiliser une adresse IP, gateway ou un DNS statique pour le HS 280/HS 210, vous devez activer cette fonction (Enable) après avoir saisi les chiffres statiques dans les écrans correspondants. L'état de la fonction Wired passe alors de désactivé (Disabled) à connecté (Connected).

## Préférences



**Langue de l'affichage à l'écran (OSD Language) :** règle la langue de l'affichage à l'écran (OSD) du HS 280/HS 210. La langue par défaut est l'anglais mais vous avez également le choix entre le français, l'allemand, l'italien, le russe ou l'espagnol.

**Langue d'audio et de sous-titres (Audio Language and Subtitle Language) :** règle la langue audio et de sous-titre par défaut pour les DVD lus sur le lecteur DVD interne du HS 280/HS 210. La langue par défaut est l'anglais mais vous avez également le choix entre le français, l'allemand, l'italien, le russe ou l'espagnol. Afin de sélectionner une langue non proposée dans ce menu, sélectionnez Autre (Other) et utilisez les 10 touches à l'écran pour entrer le code de 3 caractères que vous trouverez dans la *liste de codes, page 28.*



REMARQUE : si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le DVD en cours de lecture, appuyez sur la touche de menu de disque (Disc Menu) et changez la langue à l'aide du menu de disque.

**Barre de volume (Volume Bar) :** Le HS 280/HS 210 peut afficher une barre de volume à l'écran quand vous modifiez le volume. Sélectionnez Shown pour afficher la barre de volume (voir l'illustration ci-dessous).



**Extinction de l'affichage (Panel Timeout) :** Quand la luminosité de l'affichage est réglée sur Off (voir ci-dessous), vous pouvez régler la durée pendant laquelle l'affichage du HS 280/HS 210 reste allumé après chaque commande. (certaines personnes sont gênées par l'affichage quand elles regardent un film.) Vous pouvez conserver l'éclairage de l'affichage pendant 0, 5, 10 ou 15 secondes.

**Luminosité de l'affichage (Panel Brightness) :** vous pouvez régler la luminosité de l'affichage du HS 280/HS 210.

**PBC Support:** Active le contrôle de la lecture (PBC = Play-Back Control) pour les disques VCD.

**Ecran de veille (Screen Saver)** : active l'économiseur d'écran du HS 280/HS 210 pour éviter la combustion interne du phosphore sur l'écran vidéo. Si vous connectez le HS 280/HS 210 à un écran plasma, un téléviseur à tube cathodique ou un projecteur vidéo, nous vous recommandons d'activer l'écran de veille.

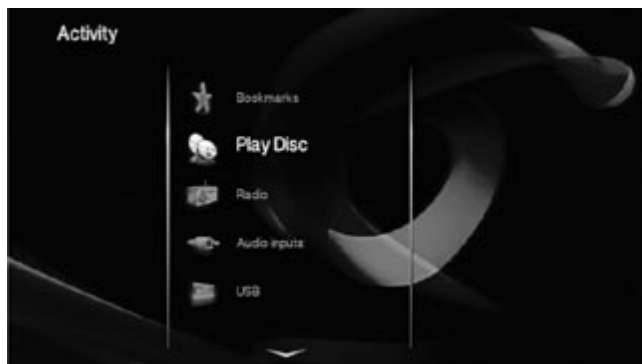
**Icône d'affichage d'angle (Show Angle Icon)** : Détermine si l'icône d'angle apparaît à l'écran quand le DVD en cours de lecture propose plusieurs angles de vue.

**A propos (About)** : Contient des informations sur les versions des logiciels installés dans votre HS 280/HS 210.



## Menu Activité (Activity)

Le menu Activité est en quelque sorte le menu d'accueil du HS 280/HS 210 et il affiche ses principales fonctions : Marque-pages (Bookmarks), Lecture de disque (Play Disc), Radio, Entrées audio (Audio inputs), USB, Réseau (Network) et Réglages (Settings).



Quel que soit l'écran affiché à ce moment-là, une pression sur la touche Activité de la télécommande vous ramène au menu Activité.

## Marque-pages (Bookmarks)

La fonction Marque-page du HS 280/HS 210 vous permet d'enregistrer l'emplacement de fichiers multimédias fréquemment utilisés afin que vous puissiez les retrouver plus tard en appuyant sur un minimum de touches. Cette fonction est particulièrement utile si vous êtes connecté à un réseau qui a des fichiers multimédias situés sur plusieurs appareils. Vous pouvez repérer avec un marque-page les éléments suivants :

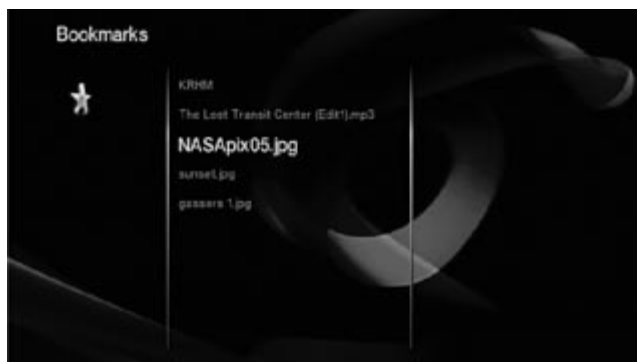
- les fichiers MP3, JPEG, AVI ou MP4 situés sur un appareil du réseau ou un appareil USB branché
- des stations radio FM présélectionnées
- des connexions audio entrantes

Pour repérer un élément dans les marques-pages, faites un clic droit dessus pour afficher ses options et sélectionnez *Add to Bookmark* (ajouter aux marque-pages).

Pour sélectionner un élément dans les marque-pages

- Appuyez sur le bouton « Bookmark »  
– ou –
- Appuyez sur la touche Activité et choisissez *Bookmark*.

Une liste de vos marque-pages apparaît à l'écran. Faites défiler jusqu'à l'élément que vous souhaitez et appuyez sur la touche Enter.



REMARQUE : si vous sélectionnez un marque-page se rapportant à une source non connectée au HS 280/HS 210 à ce moment, vous verrez apparaître une icône « invalid » (non valable) dans le coin en haut à droite de l'écran.

## Utiliser le lecteur de DVD

### Précautions de manipulation des disques

- Pour éviter de salir le disque, tenez-le par les bords. Ne touchez pas la surface.



- Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque. Si le disque est maculé de colle (ou d'une substance similaire), nettoyez complètement cette substance avant d'utiliser le disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud.
- Ne le laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de la voiture peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu le disque, rangez-le dans sa boîte.
- N'écrivez pas sur le côté étiquette avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture pointu.
- Prenez garde de ne pas faire tomber ou plier le disque.

### Précautions de nettoyage du disque

- Avant de le lire, nettoyez le disque avec un chiffon. Nettoyez-le disque depuis le centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants, les produits nettoyants du commerce ou les sprays antistatiques prévus pour les disques vinyles.

### Codes de zone

Le HS 280/HS 210 ne peut lire que des disques portant un code de zone 2 ou sans code de zone (zone 0). Il ne lira pas les disques portant les autres codes de zone.

### Droits d'auteurs

Les documents audio-visuels peuvent être des œuvres protégées par des droits d'auteurs et ne devant pas être copiées sans l'autorisation du propriétaire des droits. Veuillez consulter les lois relatives à la protection du droit d'auteur.

### Protection contre la copie

Le HS 280/HS 210 est compatible HDCP (High-Definition Copy Protection). Votre écran vidéo devra être également compatible HDCP.

Le lecteur de DVD du HS 280/HS 210 prend en charge la protection contre la copie Macrovision®. Si le contenu d'un DVD portant un code de protection est copié à l'aide d'un magnétoscope, le code de protection contre la copie empêche la lecture normale de la copie sur la vidéocassette.

## Formats de disque acceptés

Le HS 280/HS 210 peut lire les formats de disque suivants en taille 5" (12 cm) et 3" (8 cm) : DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, CD, CD-R, CD-RW, VCD, S-VCD, MP3 et WMA (v7-v8). Il peut également lire des disques avec des fichiers JPEG.

**REMARQUE :** Certains disques peuvent contenir des éléments incompatibles avec le lecteur de DVD du HS 280/HS 210. De même, bien que les DVD puissent offrir un grand nombre de possibilités, tous les disques ne portent pas forcément tout ce que le système de DVD peut offrir. Par exemple, le lecteur de DVD est compatible avec les disques multi-angle mais certains disques ne portent pas le codage spécial nécessaire pour une lecture multiple-angle. Pour vous assurer qu'une caractéristique particulière ou une option de bande originale spécifique est disponible sur un disque, veuillez vérifier les options indiquées sur la jaquette du disque.

La possibilité de lire un disque CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW ou DVD+RW peut varier en fonction de la qualité des disques et de l'enregistreur utilisé pour graver le disque.

## Chargement d'un disque

Tenez le disque à l'horizontale pendant le chargement. Insérez-le délicatement dans la fente de disque. Le mécanisme de chargement des disques se saisit du disque et le fait glisser à l'intérieur de l'unité.

- Ne chargez pas plus d'un disque dans la fente de disque.
- Ne chargez pas le disque dans le mauvais sens.

Vous pouvez charger un disque pendant que vous regardez ou écoutez une autre source (par exemple la radio) sans interruption. Le disque ne démarre pas automatiquement.

Quand le HS 280/HS 210 ne contient aucun disque, la fonction Lecture de disque (Play Disc) du menu Activité portera une icône d'impossibilité.



## Play Disc

Quand le HS 280/HS 210 contient un disque, la fonction Lecture de disque (Play Disc) du menu Activité ne portera pas d'icône d'impossibilité.



## Play Disc

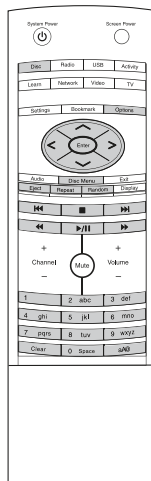
## Lecture de disques

Une fois que vous avez chargé un disque, vous pouvez le lire en :

- appuyant sur la touche Disque (Disc) de la télécommande – ou –
- appuyant sur la touche Activité de la télécommande et en sélectionnant Lecture de disque (Play Disc).

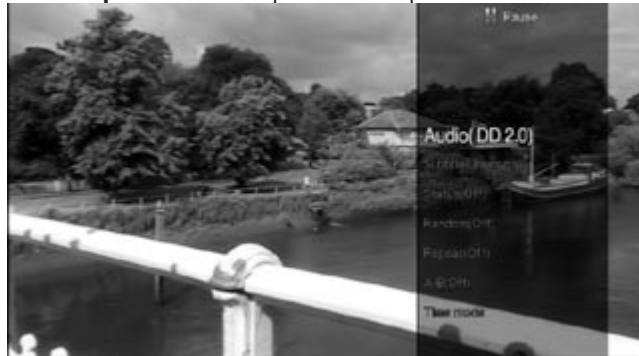
Utilisez ces touches de la télécommande pour contrôler les fonctions de lecture :

## Commandes du lecteur de disque



**Touche Disque (Disc) :** sélectionne le lecteur de DVD interne du HS 280/HS 210 en tant que source active de son du système et lit le disque inséré dans le lecteur. **REMARQUE :** si vous appuyez sur cette touche quand le HS 280/HS 210 est en veille, celui-ci s'allume.

**Touche d'options :** affiche les options suivantes pendant la lecture d'un DVD :



- **Audio :** vous permet de choisir entre les différentes pistes audio disponibles sur le disque.
- **Sous-titre (Subtitle) :** vous permet d'activer les sous-titres et de choisir la langue de sous-titrage.
- **Statut (Status) :** fait défiler les modes suivants de l'affichage de statut (voir illustration ci-dessous) : Off (désactivé), On (activé pendant cinq secondes) et Sticky (reste activé jusqu'à ce que vous le désactiviez).



- **Aléatoire (Random) :** active et désactive la lecture aléatoire (On et Off)
- **Répétition (Repeat) :** fait défiler les modes de répétition suivants pour le lecteur : Off (désactivé), All (tout), Title (titre), Chapter (chapitre).
- **A-B :** active et désactive la répétition A – B et vous permet de placer des points A et B sur le disque.
- **Mode temps (Time Mode) :** vous permet d'atteindre n'importe quel point dans le temps sur le disque. Pour saisir l'heure, utilisez le clavier ou les flèches gauche et droite du curseur (voir *Commandes de curseur*, page 10) afin de sélectionner



les heures, les minutes et les secondes, et utilisez les flèches Haut et Bas des commandes de curseur pour régler le temps. Une fois que vous aurez saisi le temps, appuyez sur la touche Enter et le HS 280/HS 210 se placera à ce point dans le temps sur le disque.

- Angle : vous permet de choisir entre les différents angles de prise de vue disponibles sur le disque.

REMARQUE : Les options dépendent des disques. Certaines options peuvent ne pas être disponibles sur tous les disques.

**Commandes de curseur** : utilisez ces commandes pour naviguer parmi les éléments du menu à l'écran.

**Touche d'entrée (Enter)** : appuyez sur cette touche pour sélectionner les éléments surlignés dans le menu à l'écran.

**Touche de menu de disque (Disc Menu)** : affiche le menu d'un DVD (ou la liste des pistes d'un CD) inséré dans le HS 280/HS 210.

**Touche d'éjection (Eject)** : éjecte le disque. REMARQUE : si vous ne retirez pas le disque éjecté dans les 20 secondes, il rentre automatiquement dans le lecteur de DVD pour être protégé.

**Touche de répétition (Repeat)** : quand vous lisez un DVD, cette touche vous propose successivement les modes de répétition suivants : tout (all), titre (title), chapitre (chapter), arrêt (off). Quand vous lisez un CD ou que vous écoutez des fichiers enregistrés sur un appareil USB ou depuis le réseau local, cette touche vous propose successivement les modes de répétition suivants : répétition-1 (repeat-1), tout (all), arrêt (off).

**Touche de lecture aléatoire (Random)** : quand le HS 280/HS 210 lit un disque, cette touche vous permet de lire toutes les pistes sur le disque dans un ordre aléatoire.

◀◀ Appuyez sur cette touche une fois afin de revenir au début de la piste en cours. Appuyez sur cette touche deux fois afin de revenir au début de la piste précédente. L'icône ◀◀ apparaît temporairement en haut à droite de l'écran.

■ Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture à l'emplacement actuel.

▶▶ Appuyez sur cette touche pour passer au début de la piste suivante.

◀ Appuyez sur cette touche pour un retour rapide dans la piste en cours de lecture. Pour les DVD, chaque pression vous propose une vitesse de retour rapide 1x, 2x, 4x, 8x, 16x et 32x. Si vous appuyez sur cette touche quand le DVD est en pause, vous obtenez un ralenti arrière dans la piste du DVD. Chaque pression vous propose une vitesse de retour en ralenti 1x, 2x, 4x, 8x.

▶/|| Appuyez sur cette touche pour lire le disque actuellement chargé. Quand le disque est en lecture, appuyez sur cette touche pour le mettre en pause. Si vous appuyez sur cette touche pendant la lecture d'un DVD, vous obtenez un arrêt sur image à l'emplacement actuel sur le DVD.

▶▶ Appuyez sur cette touche pour une avance rapide dans la piste en cours de lecture. Pour les DVD, chaque pression vous propose une vitesse d'avance rapide 1x, 2x, 4x, 8x, 16x et 32x. Si vous appuyez sur cette touche quand le DVD est en pause, vous obtenez un ralenti avant dans la piste du DVD. Chaque pression vous propose une vitesse d'avance en ralenti 1x, 2x, 4x, 8x.

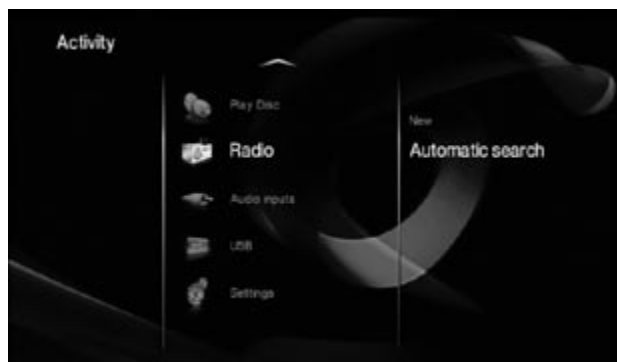
**Pavé numérique** : utilisez-le pour passer à une plage particulière pendant la lecture du disque.

## Utiliser le tuner FM

Pour écouter la radio FM :

- Appuyez sur la touche Radio de la télécommande  
— ou —
- Appuyez sur la touche Activité (Activity) de la télécommande et sélectionnez Radio.

Avant que vous puissiez écouter la radio, le HS 280/HS 210 doit commencer par trouver les stations de radio disponibles chez vous. Appuyez sur la flèche droite (voir *Commandes de curseur*, page 10) pour afficher les options de radio.



Sélectionnez la recherche automatique (Automatic Search). Le HS 280/HS 210 recherchera toutes les stations FM disponibles chez vous et affichera une liste de leurs fréquences d'émission.



Cette liste deviendra votre liste de stations présélectionnées. Utilisez les flèches Haut et Bas pour faire défiler la liste des stations. A mesure que la liste défile, la radio se règle sur chacune des radios surlignées.

Après 20 secondes environ (ou si vous appuyez sur la touche Enter), la radio reste à l'écoute de la station et l'écran affiche le cadran de la radio.



Pour changer de station lorsque le cadran est affiché, appuyez sur les touches chaînes (Channel) +/- ou sur les flèches Haut et Bas. La radio se règle sur la prochaine station vers le haut ou le bas dans la liste.



Pour afficher la liste des stations présélectionnées quand le cadran de radio est affiché à l'écran, appuyez sur la touche flèche Gauche.

## Options des stations radios

Pour afficher les options disponibles pour une station surlignée quand le HS 280/HS 210 affiche la liste des stations radio, appuyez sur la touche flèche droite.



Surlignez l'option qui vous intéresse puis appuyez sur la touche Enter.

**Recherche ascendante (Search Up)** : rechercher la station suivante au-dessus de la station surlignée.

**Recherche descendante (Search Down)** : rechercher la station suivante au-dessous de la station surlignée.

**Vers le haut (Step Up)** : augmente la fréquence de la station surlignée de 0.1MHz à chaque pression sur la touche Enter.

**Vers le bas (Step Down)** : diminue la fréquence de la station surlignée de 0.1MHz à chaque pression sur la touche Enter.

**Saisir le nom (Capture Name)** : saisit le nom de la station surlignée et l'insère dans la liste des stations (si la station émet ces données).

**Nouveau (New)** : crée une copie de la présélection actuelle (sous le nom « New »).

**Renommer (Rename)** : vous permet d'utiliser le pavé numérique de la télécommande pour attribuer le nom que vous choisissez à la station surlignée.

**Effacer (Delete)** : Efface la station surlignée de la liste. REMARQUE : pour effacer toutes les stations de la liste :

1. Appuyez sur la touche Activité.
2. Surlignez Radio et appuyez sur la touche de flèche Droite.
3. Sélectionnez Effacer tout (Delete All) et appuyez sur la touche Enter.

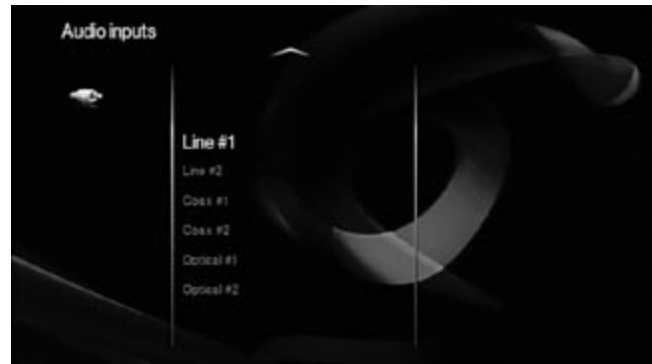
Ajouter aux marque-pages (Add to Bookmark) : ajoute la station surlignée à votre liste de marque-pages (voir *Marque-pages (Bookmarks)*, page 21, pour plus d'informations).

## Ecouter des sources audio

Si vous avez utilisé le menu réglages (Settings) pour attribuer des connexions entrantes aux touches TV et Vidéo de la télécommande, le HS 280/HS 210 passe automatiquement à ces connexions à chaque fois que vous appuyez sur la touche TV ou Vidéo de la télécommande. Voir *Menu réglages(Settings) : réglages audio : entrée audio de TV et entrée audio de vidéo*, page 19 et 20, pour plus d'informations.

Vous pouvez également sélectionner manuellement un composant audio que vous avez connecté à l'une des entrées de ligne ou numériques de HS 280/HS 210 :

1. Appuyez sur la touche Activité
2. Sélectionnez entrées audio (Audio Inputs). La liste des connexions entrantes apparaît alors.

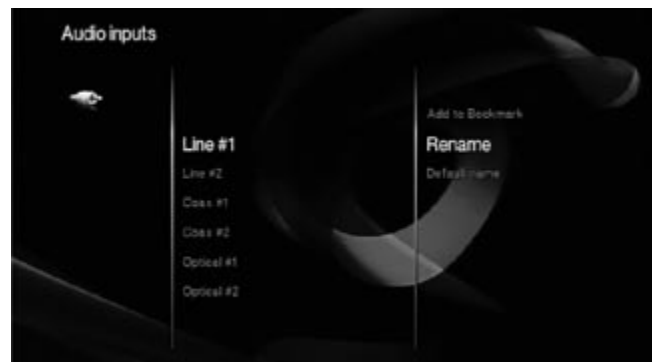


3. Surlignez l'entrée à laquelle vous avez connecté le composant et appuyez sur la touche Enter.

REMARQUE : si vous avez connecté votre téléviseur au récepteur à l'aide d'une connexion SCART, le HS 280/HS 210 active automatiquement l'entrée SCART quand vous allumez le téléviseur. Voir *Réglages audio/Entrée audio de TV*, page 19.

Si une entrée audio est sélectionnée quand vous mettez le récepteur en veille, elle restera automatiquement l'entrée sélectionnée la prochaine fois que vous allumerez le récepteur.

Afin d'identifier plus facilement quel composant est connecté à quelle entrée, vous pouvez renommer toutes les entrées. Dans l'écran de liste des connexions entrantes (voir ci-dessus), surlignez l'entrez que vous souhaitez renommer et appuyez sur la touche flèche Droite (voir *Commandes de curseur*, page 10). Le menu des options apparaît.

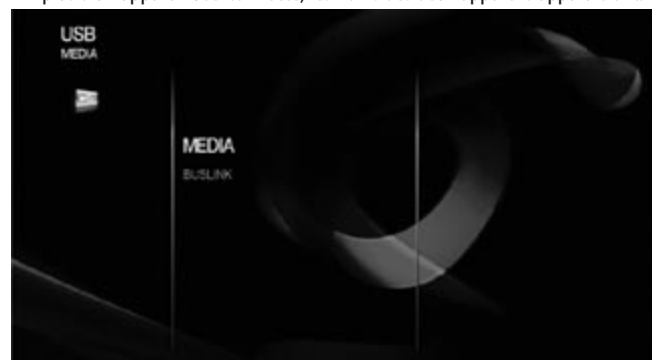


Sélectionnez renommer (Rename) et utilisez le pavé numérique de la télécommande afin de saisir un nom pour chacune des entrées.

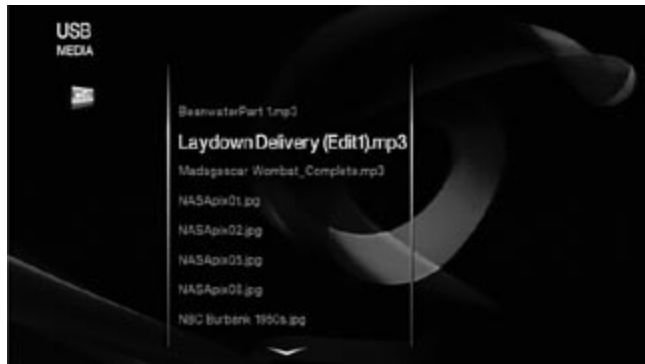
## Lire des fichiers depuis des appareils USB

Le HS 280/HS 210 est capable d'afficher des fichiers image JPEG, de lire des fichiers audio MP3 (jusqu'à un débit linéaire de 320kbit/s) et des fichiers vidéos AVI, MP4 (jusqu'à un débit linéaire de 4Mbps) enregistrés sur un appareil USB. Pour accéder aux fichiers d'un appareil connecté à l'un des ports USB du HS 280/HS 210 :

- Appuyez sur la touche USB de la télécommande  
– ou –
- Appuyez sur la touche Activité de la télécommande et sélectionnez USB. Si vous avez plus d'un appareil USB connecté, les noms des deux appareils apparaîtront.



Sélectionnez l'appareil de votre choix puis parcourez les dossiers de l'appareil pour trouver les fichiers que vous souhaitez regarder ou entendre.



Afin de lire un élément, surlignez-le et sélectionnez-le dans la liste.

### Visionner des images

Si vous sélectionnez un fichier JPEG, celui-ci s'affiche sur le téléviseur. (un indicateur de pause (II)) apparaît en haut à droite de l'écran.



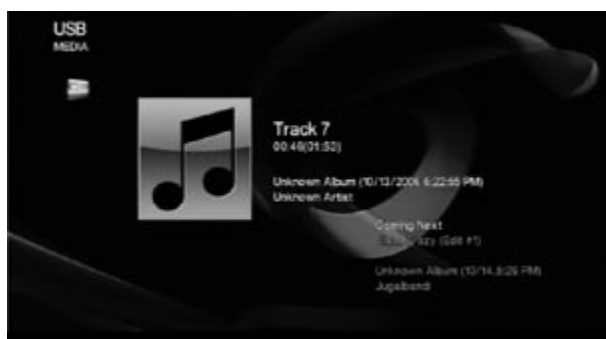
- Pour passer au fichier JPEG précédent ou suivant, appuyez sur la touche ►► ou ◄◄.
- Pour quitter et retourner à l'écran de liste des fichiers, appuyez sur la touche ■.

Si vous appuyez sur la touche ► alors que le HS 280/HS 210 affiche une image, vous lancez un diaporama qui affiche toutes les images JPEG suivantes du dossier actuel, par ordre alphabétique des noms de fichier. Les touches ◄◄, ►► et ■ ont la même fonction en mode diaporama que pour des JPEG individuelles.

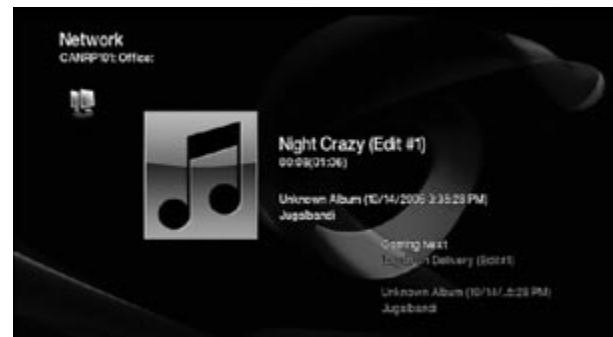
Remarque : vous pouvez modifier la durée d'affichage de chaque image pendant le diaporama en appuyant sur la touche flèche Droite.

### Lire de la musique

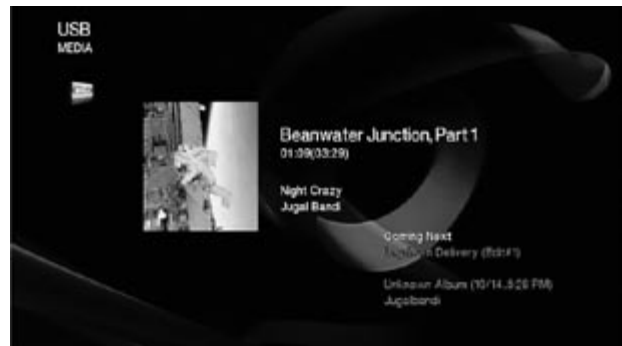
Si vous sélectionnez un fichier MP3, celui-ci est lu. Si d'autres MP3 apparaissent à l'écran, le HS 280/HS 210 les lira tous dans leur ordre d'apparition à l'écran.



Si le fichier MP3 est associé à un tag de couverture d'album ID3, le HS 280/HS 210 affichera la couverture de l'album à l'écran.



REMARQUE : Si le dossier contient une combinaison de fichiers MP3 et JPEG et que vous sélectionnez un fichier MP3 sans tag de couverture d'album ID3, les fichiers JPEG du dossier s'afficheront en diaporama dans la zone de l'écran réservée à l'affichage de la couverture d'album.



### Lire des vidéos

Si vous sélectionnez un fichier vidéo, celui-ci est lu. Si d'autres fichiers vidéo sont listés à l'écran, le HS 280/HS 210 les lira tous dans leur ordre d'apparition à l'écran.

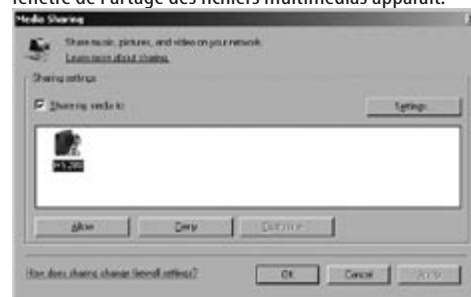
### Lire des fichiers depuis des appareils en réseau

Le HS 280/HS 210 est capable d'afficher des fichiers image JPEG, de lire des fichiers audio MP3 (jusqu'à un débit linéaire de 320kbit/s) et des fichiers vidéos AVI, MP4 (jusqu'à un débit linéaire de 4Mbit/s) enregistrés sur des appareils compatibles présents sur le réseau connecté à la prise Ethernet du HS 280/HS 210. Pour que le HS 280/HS 210 puisse se connecter avec un périphérique présent sur le réseau local (LAN), le périphérique doit exécuter un logiciel média compatible UPnP, tel que Windows Media Player, MediaLink ou EyeConnect. Le HS 280/HS 210 ne permet pas de se connecter en Ethernet via un serveur proxy (« serveur mandataire »).

### Partage de fichiers

Avant que vous puissiez accéder aux fichiers situés sur les autres appareils par le réseau, chaque appareil doit d'abord autoriser le partage de fichiers avec le HS 280/HS 210. Sur un ordinateur sous Windows, vous pouvez utiliser Windows Media Player :

1. Sur votre ordinateur, ouvrez Windows Media Player.
2. Ouvrez le menu Bibliothèque et sélectionnez Partager des fichiers multimédias. La fenêtre de Partage des fichiers multimédias apparaît.



3. Cochez la case Partager mes fichiers multimédias, puis cliquez sur l'icône du HS 280/HS 210 et choisissez Autoriser puis OK.

Les fichiers multimédias de l'appareil devraient désormais être disponibles pour le HS 280/HS 210.

REMARQUE : pour autoriser le partage de fichiers avec d'autres types d'ordinateurs, de système d'exploitation, ou de logiciel multimédia UPnP, consultez les instructions d'emploi de l'ordinateur, du système d'exploitation ou du lecteur multimédia.

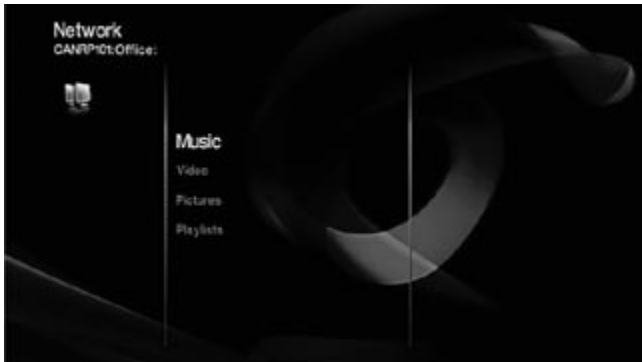
### Pour accéder aux fichiers des appareils du réseau :

Appuyez sur la touche réseau (Network) de la télécommande.

– ou –

Appuyez sur la touche Activité de la télécommande et sélectionnez Réseau (Network).

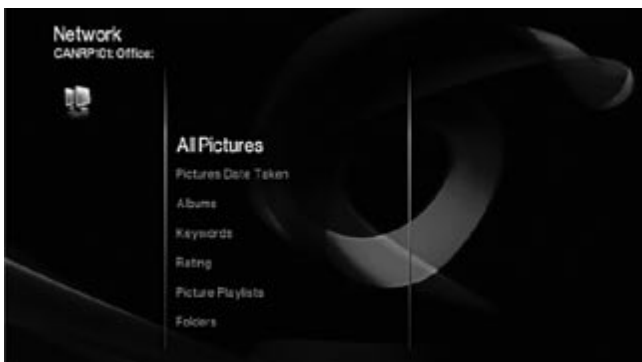
Les noms de tous les appareils du réseau ayant autorisé le partage des fichiers apparaissent à l'écran. Sélectionnez l'appareil hébergeant le fichier multimédia auquel vous souhaitez accéder.



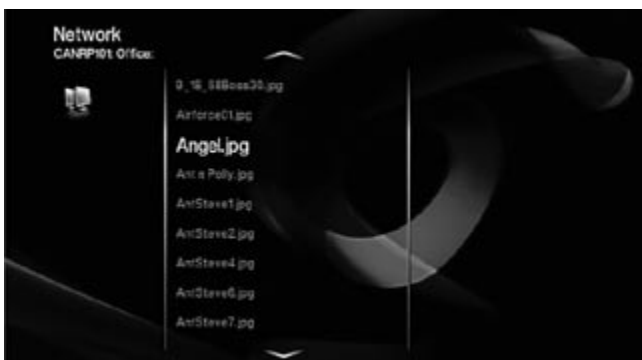
Sélectionnez le type de fichier multimédia que vous souhaitez voir ou écouter.

### Visionner des images

Si vous sélectionnez Images (Pictures), une liste des différentes manières d'accéder aux fichiers image de l'appareil en réseau s'affiche.



Sélectionnez un mode d'accès aux images puis parcourez les fichiers, à la recherche de ceux que vous souhaitez visionner.



Si vous sélectionnez un fichier JPEG, celui-ci s'affiche sur le téléviseur. (un indicateur de pause apparaît en haut à droite de l'écran).



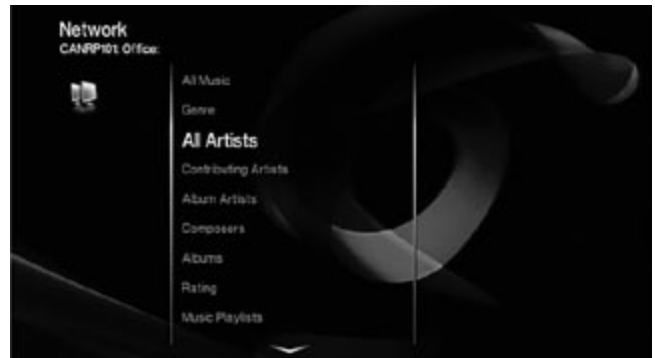
- Pour passer au fichier JPEG précédent ou suivant, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀.
- Pour quitter et retourner à l'écran de liste des fichiers, appuyez sur la touche ■.

Si vous appuyez sur la touche ◀◀ alors qu'une image est affichée, vous lancez un diaporama qui affiche toutes les images JPEG suivantes dans le dossier actuel, dans l'ordre dans lequel elles apparaissent à l'écran. Les touches ►►, ◀◀ et ■ ont la même fonction en mode diaporama que pour des JPEG individuelles.

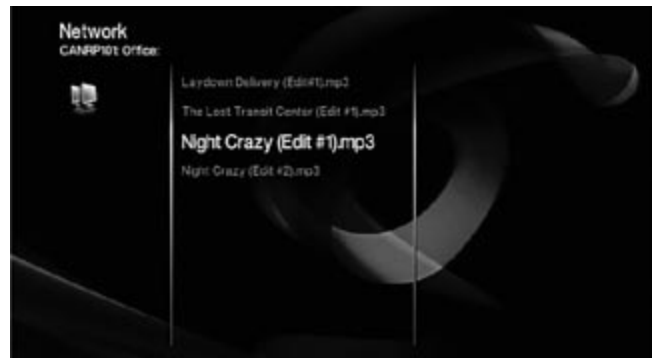
Remarque : vous pouvez modifier la durée d'affichage de chaque image pendant le diaporama en appuyant sur la touche flèche Droite. Les options disponibles varient entre une et dix secondes.

### Lire de la musique

Si vous sélectionnez Musique (Music), une liste des différentes manières d'accéder aux fichiers MP3 de l'appareil en réseau s'affiche.

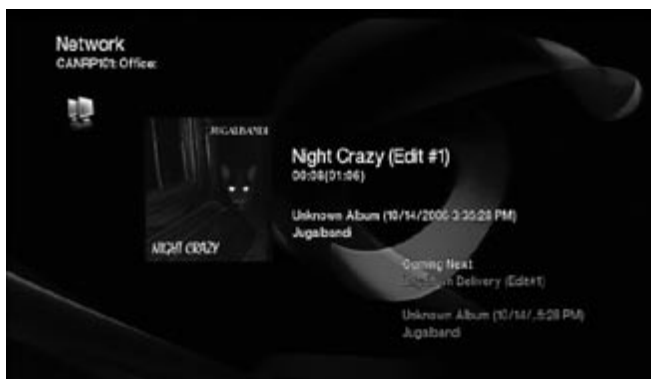


Sélectionnez un mode d'accès à la musique puis parcourez les fichiers, à la recherche de ceux que vous souhaitez écouter.



Si vous sélectionnez un fichier MP3, celui-ci est lu.





S'il y a d'autres MP3 dans le dossier que celui que vous avez sélectionné, le HS 280/HS 210 les lira tous dans leur ordre d'apparition à l'écran.

- Pour passer au fichier MP3 précédent ou suivant, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀. Pour mettre en pause, appuyez sur la touche ►||. Pour poursuivre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche ►||.
- Pour quitter et retourner à l'écran de liste des fichiers, appuyez sur la touche ■.

### Lire des vidéos

Si vous sélectionnez un fichier vidéo, celui-ci est lu. S'il y a d'autres fichiers vidéo dans le dossier, le HS 280/HS 210 les lira tous dans leur ordre d'apparition à l'écran.

## Dépannage

Si votre système HS 280/HS 210 ne fonctionne pas comme vous pensez qu'il le devrait, vérifiez si le problème est expliqué dans ce chapitre avant d'appeler votre revendeur ou de contacter Harman Kardon.

### Le récepteur ne s'allume pas (le voyant d'alimentation est éteint) :

- vérifiez que le cordon d'alimentation secteur du récepteur est correctement branché dans le connecteur d'entrée d'alimentation du récepteur.
- vérifiez que le cordon d'alimentation secteur du récepteur est branché dans une prise secteur active et que cette prise n'est pas contrôlée par un interrupteur.

### J'entends du son par les enceintes du HS 280/HS 210 mais je n'ai pas d'image sur le téléviseur :

- Vérifiez la connexion entre le récepteur et le téléviseur.
- Vérifiez que le téléviseur est allumé et réglé sur la bonne source d'entrée.
- Vérifiez que les choix faits dans le menu réglages (settings) : vidéo sont adaptés à votre téléviseur.
- Si vous utilisez la connexion HDMI, assurez-vous que le téléviseur ou l'écran vidéo est compatible HDCP. Si le téléviseur n'est pas compatible HDCP, déconnectez le câble HDMI et utilisez la connexion S-Vidéo ou vidéo composite du récepteur.

### Aucun son ne provient du subwoofer :

- Vérifiez que le cordon d'alimentation du subwoofer est branché dans une prise secteur active.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du subwoofer est sur On.
- Vérifiez que la commande de niveau de subwoofer n'est pas complètement baissée (en butée, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.)
- Vérifiez la connexion audio entre le récepteur et le subwoofer.
- Vérifiez le menu réglages (Settings) : Audio : Subwoofer du récepteur pour vous assurer que le volume du subwoofer n'a pas été réglé sur -10dB.

### Il y a un bourdonnement continu dans le son :

- Vérifiez que tous les câbles d'entrée sont bien enfoncés dans les connecteurs.
- Vérifiez que tous les câbles sont à un minimum de 3m de lampes fluorescentes.
- Vérifiez que tous les connecteurs de câble sont propres. Si nécessaire, essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Eteignez l'interrupteur du subwoofer. Si le bourdonnement disparaît, cela signifie qu'il y a une boucle de terre entre le subwoofer et le récepteur. Branchez le cordon d'alimentation du subwoofer dans la même prise secteur que le récepteur devrait permettre d'éliminer la boucle de terre.

### Le disque n'est pas lu :

- Vérifiez que le disque est inséré correctement (côté étiquette vers le haut).
- Vérifiez que le type de disque est correct : DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R/RW, VCD, SVCD, CD, CD-R/RW, MP3, WMA (v7 et v8). Les autres types de disque ne peuvent être lus.
- Vérifiez que la surface du disque est propre et qu'elle n'est pas rayée.

### Il y a du bruit ou d'autres interférences dans l'image quand le HS 280 lit un DVD :

- Vérifiez que la surface du disque est propre et qu'elle n'est pas rayée.
- Si vous avez connecté la sortie vidéo de votre récepteur à votre téléviseur par l'intermédiaire de votre magnétoscope, le programme de protection contre la copie de certains DVD peut avoir un impact sur la qualité de l'image. Connectez la sortie vidéo de votre récepteur directement à l'entrée vidéo de votre téléviseur.

### Le son et l'image sont décalés :

- Vérifiez le menu réglages (Settings) : audio : Décalage (Delay) et modifiez le réglage du décalage pour synchroniser le son avec l'image.

### Le HS 280/HS 210 ne peut pas se régler sur des stations radio :

- Vérifiez que l'antenne FM est connectée correctement.
- Modifiez la position de l'antenne. Si nécessaire, utilisez une antenne FM amplifiée ou une antenne FM d'extérieur.

### Le récepteur ne réagit pas aux commandes de la télécommande :

- Remplacez les trois piles de la télécommande par des piles neuves et assurez-vous que vous les installez correctement.
- Rapprochez la télécommande du récepteur.
- Vérifiez que le capteur de télécommande du récepteur est visible pour la télécommande. Si nécessaire, utilisez un récepteur IR externe Harman Kardon HE 1000, en option.

### La télécommande ne contrôle pas les composants programmés (téléviseur ou vidéo) :

- Vérifiez que vous avez appuyé sur la touche TV ou Vidéo de la télécommande avant d'essayer de commander le composant.
- Apprenez à nouveau les commandes du composant à la télécommande.

### Le symbole Ø apparaît à l'écran quand vous appuyez sur une touche de la télécommande :

- La fonction sélectionnée n'est pas autorisée au moment où vous appuyez sur la touche.

### Le récepteur ne répond pas aux commandes ou se comporte de manière erratique :

- débranchez le cordon d'alimentation du récepteur de la prise secteur, attendez 30 secondes puis rebranchez-le.

Vous trouverez d'autres conseils de dépannage dans les liens des FAQ sur la page d'assistance [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

# Liste des codes linguistiques des DVD

La disponibilité des différentes langues pour la piste audio principale d'un DVD ou pour les sous-titres dépend des choix de l'éditeur du disque. Consultez toujours la jaquette du disque pour trouver des informations sur les langues des disques. Vous aurez peut-être besoin de saisir un code de la liste suivante pour accéder à certaines langues.

Code linguistique	Code	Code linguistique	Code
Abkhazian	ABK	Lithuanian	LIT
Afar	AAR	Macedonian	MAC
Afrikaans	AFR	Malagasy	MLG
Albanian	ALB	Malay	MAY
Amharic	AMH	Maltese	MLT
Arabic	ARA	Maori	MAO
Armenian	ARM	Marathi	MAR
Assamese	ASM	Moldavian	MOL
Aymara	AYM	Mongolian	MON
Azerbaijani	AZE	Nauru	NAU
Bashkir	BAK	Nepali	NEP
Basque	BAQ	Norwegian	NOR
Bengali	BEN	Occitan (post 1500)	OCI
Bihari languages	BIH	Oriya	ORI
Bislama	BIS	Oromo	ORM
Bosnian	BOS	Panjabi	PAN
Breton	BRE	Persian	PER
Bulgarian	BUL	Polish	POL
Burmese	BUR	Portuguese	POR
Catalan	CAT	Pushto	PUS
Central Khmer	KHM	Quechua	QUE
Chinese	CHI	Romanian	RON
Corsican	COS	Romansh	ROH
Croatian	SCR	Rundi	RUN
Czech	CZE	Russian	RUS
Danish	DAN	Samoan	SMO
Dutch	DUT	Sango	SAG
Dzongkha	DZO	Sanskrit	SAN
English	ENG	Serbian	SCC
Esperanto	ESP	Shona	SNA
Estonian	EST	Sindhi	SND
Faroese	FAO	Sinhala	SIN
Fijian	FIJ	Slovak	SLO
Finnish	FIN	Slovenian	SLV
French	FRE	Somali	SOM
Gaelic	GAE	Sotho, Southern	SOT
Galician	GLG	Spanish	SPA
Georgian	GEO	Sundanese	SUN
German	GER	Swahili	SWA
Greek, Modern (post 1453)	GRE	Swati	SSW
Guarani	GRN	Swedish	SWE
Gujarati	GUJ	Tagalog	TGL
Hausa	HAU	Tajik	TGK
Hebrew	HEB	Tamil	TAM
Hindi	HIN	Tatar	TAT
Hungarian	HUN	Telugu	TEL
Icelandic	ICE	Thai	THA
Indonesian	IND	Tibetan	TIB
Interlingua	INA	Tigrinya	TIR
Inuktitut	IKU	Tonga (Nyasa)	TOG
Inupiaq	IPK	Tsonga	TSO
Irish	IRI	Tswana	TSN
Italian	ITA	Turkish	TUR
Japanese	JPN	Turkmen	TUK
Javanese	JAV	Twi	TWI
Kalaallisut	KAL	Ukrainian	UKR
Kannada	KAN	Urdu	URD
Kashmiri	KAS	Uzbek	UZB
Kazakh	KAZ	Vietnamese	VIE
Kinyarwanda	KIN	Volapük	VOL
Korean	KOR	Welsh	WEL
Kurdish	KUR	Western Frisian	FRY
Kyrgyz	KIR	Wolof	WOL
Lao	LAO	Xhosa	XHO
Latin	LAT	Yiddish	YID
Latvian	LAV	Yoruba	YOR
Lingala	LIN	Zulu	ZUL

# Spécifications

## Récepteur HS 280/HS 210

### Partie Audio

Puissance continue moyenne en mode stéréo (FTC) :

65 watts par canal, 120Hz – 20kHz,

@ <0,3% THD, amplification sur les deux canaux à 6 ohms

Sensibilité/impédance d'entrée (entrées de ligne) : 240mV/47k ohms

Réponse en fréquence @ 1W ( $\pm 3$ dB) : 120Hz – 20kHz

Distorsion d'intermodulation transitoire (TIM) : <0,2%

### Partie tuner FM

Plage de fréquences : 87,5 – 108,0MHz

Sensibilité utile IHF: 3,0 $\mu$ V/14,7 dBf

Rapport signal sur bruit (mono/stéréo): 65dB/60dB

Distorsion mono/stéréo : 0,3%/0,5%

Stéréo séparation: 40dB @ 1kHz

Sélectivité  $\pm 400$ kHz: 65dB

Affaiblissement sur la fréquence image : 40dB

Affaiblissement IF : 70dB

### Partie lecteur DVD

Formats de disque pris en charge : DVD Vidéo, DVD-Audio de 5 pouces (12cm) ou 3 pouces (8cm), DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, VCD, CD, CD-R, CD-RW, disques MP3 (jusqu'à un débit linéaire de 320kbit/s), ou WMA (v7-v8) standards

Code de zone : 2

Couches de DVD : simple face/simple couche, simple face/double couche, double face/double couche

Formats audio : Dolby Digital, PCM linéaire, MP3 (jusqu'à un débit linéaire de 320kbit/s), Windows Media 7 ou 8

Format d'images fixes : JPEG

Système de signal vidéo : NTSC or PAL

Sortie de vidéo composite : IV p-p/75 ohms, polarité sync négative

Sortie S-Vidéo : Y/luminance: IV p-p/75 ohms, polarité sync négative; C/chrominance: 0,3V p-p

Réponse en fréquence : DVD (PCM linéaire): 20Hz – 22kHz,  $\pm 1,0$ dB, CD: 20Hz – 22kHz  $\pm 1,0$ dB

Rapport signal sur bruit : 90dB (pondéré A)

Gamme dynamique : DVD/CD: 92dB (16-bit)

THD/1kHz: DVD/CD: 0,01%

Pleurage et scintillement : sous le seuil mesurable

### Partie Vidéo

Format TV : Automatique ou PAL (sélectionnable)

Niveau/impédance de sortie : 1,0Vp-p/75 ohms

Réponse en fréquence vidéo : (composite et S-Vidéo) 10Hz – 8MHz ( $-3$ dB)

HDMI™ version: 1,2

### Général

Alimentation requise : AC 100–240V ~ 50/60Hz

Consommation électrique : 300W maximum, 1W en veille

Dimensions	Unité	Emballage
Hauteur	98mm (3-7/8 pouces)	197mm (7-3/4 pouces)
Largeur	350mm (13-25/32 pouces)	484mm (19-1/16 pouces)
Profondeur	280mm (11 pouces)	355mm (14 pouces)
Poids	3,5 kg (7,7 lb)	6,1 kg (13,4 lb)

La profondeur est mesurée en comptant les connexions aux terminaux. La hauteur est mesurée en comptant les pieds et le châssis.

## Enceintes

Réponse en fréquence : 45Hz – 20kHz ( $-6$ dB)

### Satellites SAT TS60 (pour HS 210)

Puissance recommandée : 10 ~ 120 watts

Impédance : 8 ohms nominale

Sensibilité : 86dB @2,83V/1 mètre

Haut-parleur d'aigu : un dôme de 19mm (3/4"), avec blindage vidéo

Haut-parleur médium : deux, à diaphragme plat de 75mm (3"), avec blindage vidéo

### Dimensions:

Hauteur 299mm (11-25/32 pouces)

Largeur 110mm (4-11/32 pouces)

Profondeur 88mm (3-15/32 pouces)

Poids 1,5 kg (3,3 lb)

La hauteur est mesurée en comptant les pieds amovibles.

### Satellites SAT-TS11 (pour HS 210)

Puissance recommandée : 10 ~ 120 watts

Impédance : 8 ohms (nominale)

Sensibilité : 86 dB à 2,83V/1 mètre

Haut-parleur d'aigus (tweeter) : Un dôme 12 mm (1/2"), blindé

Haut-parleur central : Deux étages d'amplification 75 mm (3"), blindé

### Dimensions:

Hauteur 243mm (9-9/16 pouces)

Largeur 100mm (3-15/16 pouces)

Profondeur 92mm (3-5/8 pouces)

Poids 1,0 kg (2.2 lb)

## Subwoofer HKTS200SUB

Alimentation d'entrée : AC 220–240V~, 50/60Hz, 200W

Puissance d'amplification : 200 watts RMS

Woofer : cône de 8" (200mm), en caisson clos

Tension d'entrée du déclencheur externe : 3 ~ 30 volts AC/DC

### Dimensions:

Hauteur 353mm (13-29/32 pouces)

Largeur 267mm (10-1/2 pouces)

Profondeur 267mm (10-1/2 pouces)

Poids 9,0 kg (19,8 lb)

La hauteur est mesurée en comptant les pieds et le châssis.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



**H** Harman International

Harman Consumer Group, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (États-Unis uniquement)

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)

Fabriqué en R.P.C.

©2010 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Harman Kardon et CMMD sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.  
Designed to Entertain est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

Dolby et le symbole de double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

EyeConnect est une marque commerciale de Elgato Systems.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales de HDMI Licensing LLC.

Macintosh est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur elle-même protégée par des brevets déposés aux États-Unis et par d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise obligatoirement à l'autorisation de Rovi Corporation et doit se restreindre à une visualisation à domicile ou dans d'autres cadres limités à moins que Rovi Corporation ne délivre une autre autorisation. Il est interdit d'effectuer des opérations de rétro-conception et de démontage.

Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

WMA (Windows Media Audio) est un format de fichier propriétaire développé par Microsoft Corporation.

Part# 01.00.YS.SM1.E2589